

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 32,50
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

dinsdag
3 september 2013
jaargang 128
nr 207

AMIGOE



3 Aruba



Vrije discussie en het recht op hard bewijs

10 Nederland



KNZB: Ruimte voor alternatieve zwemles

11 Financieel



Microsoft neemt groot deel Nokia over

14 Sport



Van der Vaart haakt af bij Oranje

Verkiezingsprogramma MEP: Aruba verdient beter

Focus op koopkracht, veiligheid en economisch herstel

ORANJESTAD — Vergroten van de koopkracht, financiële zekerheid en de veiligheid. Beter zorg voor de meest kwetsbare groepen en een verandering ten gunste van meer werkgelegenheid. Dat zijn enkele speerpunten uit het verkiezingsprogramma van oppositiepartij MEP waar Amigoe vandaag de beschikking over heeft gekregen.

Met nog slechts 3,5 week te gaan voor de parlementsverkiezingen is MEP hiermee de laatste partij die hun programma bekend maakt. Binnenkort wordt het hele programma op de partij-website gepubliceerd. “Het volk wil een verandering van koers om uit de crisis te geraken”, schrijft de partij in het voorwoord. In het programma, getiteld Aruba Merece Mihor ofwel: Aruba verdient beter, staan achttien thema's met daarbij per thema één of meerdere oplossingen die MEP aandraagt.

Veel armoede

Het eerste thema dat de oppositiepartij aansnijdt, is het stabiliseren van de koopkracht. Volgens MEP zijn de kosten voor levensonderhoud in de afgelopen jaren 'drastisch' gestegen.

De gestegen kosten veroorzaken sociale problemen en armoede. “Het geld is op voordat de maand voorbij is. Daarom zijn er ongeveer 6.000 families die momenteel geen elektriciteit hebben. Meer dan 3.000 families zijn afhankelijk van hulp vanuit de Voedselbank.” MEP ziet als één van de oplossingen, het aanscherpen van controles op supermarktprijzen. “Want de verschillen zijn erg hoog.” Desnoods wil de partij wetten introduceren voor een prijsbeleid om zo tot 'rechtvaardige koopkracht' te komen. MEP wil verder de lijst van producten voor de eerste levensbehoeften vergroten zodat de regering controle heeft over deze prijzen. Ten slotte moet de landbouw, veeteelt en visserij gestimuleerd worden zodat ons land minder afhankelijk wordt

van import van voedsel.

Om de tarieven van water en elektra snel te verlagen zet de partij, zoals bekend, in op een 'praktische oplossing': samenwerking met landen in de regio zodat goedkoop (hydro)energie ingekocht kan worden. Brandstofprijzen zouden lager kunnen door brandstof te importeren uit landen in de regio waar de prijzen veel lager liggen.

Heropening raffinaderij

MEP wil de focus leggen op heropening van de olieraffinaderij in San Nicolas, stimulerend van de financiële sector en ondersteuning van het MKB om zo de economie te stuwten. Daarnaast vindt de partij een proactieve rol van Directie Arbeid noodzakelijk om meer mensen aan het werk te krijgen. Zo wil MEP een beleid om mensen die van een bijstanduitkering rond moeten komen, te stimuleren tot om-, bij-, of opscholing. De partij wil verder meer vrouwen stimuleren om aan het werk te gaan en meer flexibiliteit op de werkvloer.

Om de verkoop van Arubaanse producten te stimuleren, wil MEP een 'Made in Aruba' label. Het gaat dan niet alleen om producten die hier al gemaakt worden maar ook om veelgebruikte artikelen die op Aruba geproduceerd zouden kunnen worden en zo voor extra werkgelegenheid kunnen zorgen.

Zedendelicten

Opmerkelijk is dat MEP pleit voor het openbaar publiceren van daderinformatie in het geval van zedendelicten, vooral als kinderen of vrouwen het slachtoffer zijn. MEP staat verder voor de oprichting van een nationaal platform voor veiligheid met daarin alle overheidsdiensten en instanties die met veiligheid te maken hebben. Dit platform zou beslissingen moeten nemen over de veiligheid van ons land waarna de besluiten met prioriteit uitgevoerd moeten worden. Daarnaast maakt de partij zich hard voor strengere controle op de grenzen en investeren in meer blauw op straat, materiaal, preventie en training.

Uitbreiding 100 procent-controle



Reizigers ondervinden nog vaak overlast bij de controles.

DEN HAAG — Nederland stopt niet met de 100 procent-controle op drugs bij passagiers. Justitie-minister Ivo Opstelten meldt de Tweede Kamer dat deze controle zich uitbreidt en ook toegepast wordt in andere hoog-risicolanden.

Welke landen dit zijn, geeft de bewindsman nog niet aan. In tien jaar tijd is de toestroom van drugskoeriers dankzij de 100 pro-

cent-controle aanzienlijk afgenomen en gestabiliseerd, aldus Opstelten. “Stoppen van de 100 procent-controle had ik niet verwacht, maar

ook niet een uitbreiding”, reageert de Surinaamse advocaat Soerin Jankie desgevraagd in dagblad *De Ware Tijd*. De advocaat verwacht nu ook last voor passagiers op andere vliegroutes. Hoewel drugsmokkelaars aangepakt moeten worden, vindt Jankie dat ook on-

schuldige burgers de dupe worden van deze strenge aanpak. Reizigers uit Suriname ondervinden volgens de advocaat nog altijd overlast van de drugscontrole. Jankie vermoedt dat door de strenge 100 procent-controle de drugskoeriers alternatieve routes uitvinden zonder controles.

Geen onderzoek Zorreguieta

ROTTERDAM — Als het aan het Openbaar Ministerie (OM) ligt, onderzoekt Nederland niet of Jorge Zorreguieta, de vader van koningin Máxima, betrokken was bij misdaden tegen de menselijkheid in Argentinië in de tijd van het militaire regime tussen 1976 en 1983.

Justitie is van mening dat Argentinië het onderzoek naar Zorreguieta, die toen onderminister van Land-

bouw was, prima zelf kan doen. Advocaat Liesbeth Zegveld vindt dat Nederland wel degelijk onderzoek

moet doen en stapt naar het gerechtshof om vervolging alsnog voor elkaar te krijgen. Tegen Zorreguieta is al in 2011 aangifte gedaan, maar ook toen zag het OM geen reden voor een onderzoek. Zegveld deed in januari een aanvullende aangifte en vroeg justitie om een nieuwe beslissing. De advocate deed

de aangifte namens nabestaanden van de in 1977 verdwenen Samuel Leonardo Slutsky. Ze beschuldigen Zorreguieta van betrokkenheid bij de verdwijning van duizenden personen. Zorreguieta was tijdens het bewind van president Jorge Videla in Argentinië onderminister van Landbouw.

Foto: Spintanews

Morillo vervangt Hardwell op Electric Festival



ORANJESTAD — De Colombiaans-Amerikaanse deejay Erick Morillo vervangt de Nederlandse deejay Hardwell op het Electric Festival. Dat laat Theo Sanders, van I love Muzika vandaag weten. Morillo staat internationaal bekend om het maken van housemuziek en produceerde onder de namen Ministers De la Funk, The Dronez, RAW, Smooth Touch, RBM, Deep Soul, Club Ultimate and Li'l Mo Ying Yang. Veel mensen kennen hem van het nummer 'I Like to Move it', dat is 1993 een hit werd onder zijn pseudoniem Reel 2 Real. Het Electric Festival vindt van 6 tot 8 september plaats en moet, volgens de doelstelling van de organisatie, het grootste dance-evenement in het Caribisch gebied worden. Onder meer DJ Chuckie, Slash, Nero, Nicole Moudaber, Boris en Mastiksoul staan dan op het podium.

Cft: ‘Aanwijzing voor St. Maarten’

WILLEMSTAD — Het College financieel toezicht (Cft) heeft gisteren de Rijksministerraad geadviseerd tot het geven van een aanwijzing aan St. Maarten, ten einde een vastgestelde begroting 2013 te realiseren die voldoet aan de normen van de Rijkswet.

Het Cft heeft hiertoe besloten omdat St. Maarten nog steeds geen vastgestelde begroting 2013 heeft. De deadline die tussen het Cft en St. Maarten was afgesproken was eind augustus. Dat meldt het Cft in een persbericht. Een verrassing is het advies niet. De afgelopen maanden liet minister van Koninkrijksrelaties Ronald Plasterk al vaker weten dat de financiën van het eiland snel op orde moeten zijn, omdat er anders een aanwijzing

zou volgen. Dit is een soort waarschuwing. Als de situatie niet verandert, zou er uiteindelijk een Algemene Maatregel van Rijksbestuur kunnen volgen, een onder toezichtstelling ofwel curatele. Minister van Financiën Maarten Hassink zei onlangs dat enige flexibiliteit voor de begroting nodig is. Hij stelde voor dat het begrotingstekort in plaats van 0 procent, 2 of 3 procent moet kunnen zijn. Plasterk vindt dat de op 10-

10-10 gemaakte financiële afspraken gevolgd moeten worden en biedt daarmee geen ruimte voor een begrotingstekort. Curaçao kreeg in juli vorig jaar een aanwijzing om de begroting weer in overeenstemming te brengen met de normen van de Rijkswet. Dat was onder de coalitie van MPK, PS en MAN. Inmiddels is er een nieuwe regering. Hoewel de instructie is aangepast en het Cft steeds positiever is over de begroting van Curaçao, is de aanwijzing nog steeds niet ingetrokken.

*Zie ook pagina 9
'Personeelskosten baren zorgen'*

‘Godin van de jacht’ claimt moorden in Mexico

MEXICO-STAD — De Mexicaanse politie is op zoek naar degene die beweert twee buschauffeurs te hebben omgebracht uit wraak voor seksueel misbruik van vrouwen. De beide buschauffeurs, die nachtdiensten reden en voor hetzelfde bedrijf in de noordelijke stad Ciudad Juárez werkten, zijn vorige week doodgeschoten.

De vrouw, die zichzelf 'Diana, godin van de jacht' noemt, heeft e-mails naar kranten gestuurd en berichten op social media geplaatst waarin ze de verantwoordelijkheid opeist voor de moorden. De onbekende verdachte zegt de mannen te hebben omgebracht uit wraak voor seksueel geweld tegen vrouwe-

lijke buspassagiers. “Ik zelf en andere vrouwen hebben geleden, maar we kunnen niet stil blijven”, luidde de tekst. Mexicaanse media berichtten dat de moordenaar de slachtoffers niet had beroofd. Ook gebruikte de dader een ander wapen dan benadelend normaal bij zich hebben. Woensdag schoot

een vrouw met geblondeerd haar of een pruik de eerste buschauffeur door zijn hoofd en verliet de bus. Tegen het tweede slachtoffer zei de dader: “Julie denken zeker dat jullie heel wat zijn.” De mails en berichten vielen op doordat de schrijver details over de misdaden wist die nog niet naar buiten waren gebracht. Volgens 'Diana' zijn veel vrouwen slachtoffer van seksueel geweld terwijl ze naar hun werk reizen in een van de fabrieken van het door drugsgeweld geplaagde Ciudad Juárez.

Ambassadeur VS op het matje

MEXICO-STAD — De Mexicaanse regering heeft gisteren de Amerikaanse ambassadeur in Mexico-Stad op het matje geroepen en een grondig onderzoek geëist naar eventuele spionagepraktijken van de Amerikaanse dienst NSA (National Security Agency).

De NSA zou ook de huidige Mexicaanse president Enrique Peña Nieto hebben

bespioneerd in de aanloop naar diens verkiezing tot staatshoofd afgelopen jaar.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Mexico-Stad meldde van Washington te hebben geëist dat een diepgaand onderzoek uitwijst wie er verantwoordelijk is geweest voor de vermeende bespionering van e-mails van Peña Nieto.



Wat is integriteit?

ORANJESTAD — Integriteit is wat de samenleving betamelijk en juist vindt (de publieke moraal). Integer zijn betekent onkreukbaar zijn, rechtschapen en van onbesproken gedrag zijn. Het betekent ook dat als de verleiding groot is de ambtenaar of werknemer bij de overheid – ondanks de verleiding - op het rechte pad blijft.

door **Renée van Aller** en **John de Vries**

‘Ley pa un ley pa tur’ is eigenlijk de essentie van integer zijn. Het afleggen van de eed door politici en ambtenaren heeft niet kunnen voorkomen dat er regelmatig sprake is van onbehoorlijk bestuur en persoonlijke verrijking binnen het Koninkrijk.

Mito Croes van de AVP heeft patronage kernachtig omschreven: “Good government is bad politics and bad politics is good government”. De politicus wordt bijna gedwongen om politieke gunsten uit te delen om de eigen politieke overleving te realiseren. Maar hoe kan je iets goeds tot stand brengen als je verkeerd begint? Het eisen van politieke gunsten door de bevolking in ruil voor politieke steun is sterker ontwikkeld in een kleinschalige samenleving waar de burger makkelijk toegang tot ambtsdragers heeft. Het is in Aruba altijd de gewoonte geweest dat de burger allerlei soorten geschenken en gunsten vraagt van de politicus in ruil voor zijn stem tijdens de verkiezingen.

Schendingen

Schendingen van de integriteit zijn zeer schadelijk voor het vertrouwen in de overheid. Overheidsfunctionarissen en politieke ambtsdragers mogen zich bij hun handelen niet laten leiden door oneigenlijke belangen. Ook frauduleus handelen van een overheidsorganisatie zelf om – bijvoorbeeld door valsheid in geschrifte – de eigen organisatie te bevoordelen wordt als schending van de integriteit aangemerkt. De snelle toename van verkeerde wethouders, bestuurders van grote ondernemingen met veel te hoge honoreringen en andere leidinggevenden die zich laten omkopen geven in Nederland reden tot grote zorg. Hoe bemettelijk is dit gedrag? Dat PvdA-Kamerleden hun zetel teruggeven, geeft aan dat het politiek/bestuurlijk in Nederland niet goed gaat.

Wat er werkelijk in een politicus omgaat moet hij verbergen. Vraag aan een lid van de regering hoe het er voorstaat met het Land en hij of zij zal antwoorden: “Uitstekend.” Ook al wordt op hetzelfde moment uit de kas van een lokale telefoonmaatschappij de indexering en de vakantie-uitkering van de ambtenaren betaald. Wordt dezelfde vraag echter aan de oppositie gesteld dan zal deze antwoorden: “rampzalig”. Het juiste taalgebruik is essentieel. Hier volgt een praktische taalgids die u in staat stelt en soepel de meest ingewikkelde problemen te lijf te gaan. Deze woordenmixer bestaat uit drie kolommen.

Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3
1. geïntegreerde	1. organisatorische	1. modelontwikkeling
2. systematisch	2. ontwikkeling van	2. gedragsalternatieven
3. functionele	3. benadering van	3. management-technieken
4. multidisciplinaire	4. technologisch	4. organisatievorm
5. normatieve	5. relationele	5. spanningsvelden
6. sociaalpsychologische	6. coördinatie van	6. machtsaspecten
7. dynamische	7. bureaucratisch	7. informatiesystemen
8. geobjectiveerde	8. prognose van	8. communicatiemethoden
9. structurele	9. conservatieve	9. strategiebepaling
10. integrale	10. begeleiding van	10. veranderingsprocessen

Iemand vraag wat u denkt over de huidige economische situatie. U kiest een getal van drie cijfers, bijvoorbeeld 431. Neem woord 4 uit kolom 1, woord 3 uit kolom 2 en woord 1 uit kolom 3. Niemand zal weten wat u bedoelt, maar niemand zal er ook naar durven vragen, uit vrees voor dom te worden aangezien. Het volgende gedicht geeft de bestaande situatie in Aruba vlijmscherp aan:

*Tur mainta mi ta bisa Danki
Danki cu mi ta un ambtenaar,
Cu mi ta yega laat na pia di trabou,
Anto ora mi jega trabou mi por tuma tur mi tempo pa come mi desayuna.
Danki cu mi ta un ambtenaar;
Cu mi ta lesa corant cu smaak sinta na mi lessenaar,
Anto combersa asina agradabel cu mi coleganan, lagando trabou un banda.*

*Danki cu mi ta un ambtenaar,
Cu mi ta AO ki ora mi kier y keda cas pa hopi dia,
Anto cu mi ta bai banco of ta hasi diligencia personal durante ora di trabou, hasta usanda auto di trabou pa bai pariba ` pabou.
Danki cu mi ta un ambtenaar;
Cu durante oranan di trabou mi por hunga wega riba mi computer, surf y manda e-mail,
Anto cu mi por buska informacion, saca copia, traha verslag pa mi yiu, famia of pa mi mes.
Danki cu mi ta un ambtenaar,
Cu mi tin tanto dia di ATV pa aña y cu mi por tumanan ki ora cu ta,
Anto mi por tuma snipperdag of -middag ki ora cu ta, sin preocupa si e trabou ta keda para atrobe.*

*Danki cu mi ta un ambtenaar;
Cu mi no mester pura cu mi trabou,
Anto mi laga publico warda pa mi hasi mi cosnan personal.
Danki cu mi ta un ambtenaar;
Cu mi por ta trankilo pasobra mi no por wordo kita dje lihe ei for di trabou,
Anto mi por bai reclama serca minister si mi superior hala mi atencion, Mi ta sintimi asina protehi.
Tur mainta mi ta bisa Danki,
Cu mi ta sinti mi asina dushi den mi empleo como ambtenaar.*

Integriteit in het Koninkrijk

Binnen het Koninkrijk werkt de politiek aan een regeling om politieke bestuurders aansprakelijk te stellen voor slecht bestuur. Politieke bestuurders zullen persoonlijk financieel verantwoordelijk gesteld worden voor wanbestuur. Deugdelijk bestuur is de norm. Aan dat onderwerp wordt al lang aandacht besteed zoals in het Handboek Integriteit (2003) van de Algemene Inlichtingen en Veiligheidsdienst (AIVD). Dat Handboek werd ook in Aruba gebruikt. Helaas worden nieuwe politici in Aruba niet (meer) aan een diepgaand onderzoek onderworpen voordat zij minister of volksvertegenwoordiger worden. Dat zou wel moeten om ongewenste belangentegenstellingen uit te sluiten.

Ook een antecedentenonderzoek zou nuttig zijn en nevenfuncties/werkzaamheden moeten worden opgegeven om belangentegenstellingen uit te sluiten. Deze eisen zullen ook gaan gelden voor ambtenaren en politiefunctionarissen. Ook zullen strenge eisen gelden voor relatiegeschenken. Functieroulatie en andere maatregelen bij kwetsbare functies zullen worden ingevoerd. Dit is van belang voor functies waarbij

er sprake is van een verhoogd integriteits-risico. Ook zal een interne meldingsprocedure voor bepaalde categorieën misstanden binnen de organisatie worden getroffen (klokkenluidersregeling). Een vertrouwenspersoon (ombudspersoon) voor integriteit zal worden aangesteld. Het lekken van overheidsinformatie en het beschermen daarvan zal constante aandacht krijgen.

Bij vermoedens van integriteits-schendingen zal een bepaalde procedure, onderzoek en passende maatregelen volgen. Opvallend is dat ambtelijke nevenfuncties bekend waren, evenals politieke bevoordeling, maar dat deze misstanden binnen het Koninkrijk werden getolereerd omdat daardoor politieke wensen konden worden uitgevoerd. Ambtelijke regelingen worden al jaren willens en wetens overtreden. Nevenfuncties of gunstige financiële transacties worden niet bekend gemaakt of verboden.

Ook de volgende maatregelen zijn van belang.

- het voeren van een integriteitsbeleid,
- het vaststellen van een gedragscode betreffende gehanteerde politieke en bestuurlijke normen en waarden,
- voor goed ambtelijk handelen, waarin in ieder geval aandacht wordt besteed aan het voorkomen van belangenverstrengeling en aan integriteitsbesef, onpartijdigheid en professionaliteit, het eenmaal per jaar schriftelijk informeren van de ondernemingsraad alsmede de democratische bestuurlijke organen over het gevoerde integriteitsbeleid en over de naleving van de gedragscode. Voorts bevat het wetsvoorstel de opdracht tot regeling van de verplichte aflegging van de eed of belofte. Tenslotte krijgt het goed ambtenaar- en werkgeverschap een plaats in de LMA en verdere ambtelijke regelingen van het Koninkrijk.
- Jaarlijkse integriteitstraining van hoog tot laag, dus ook ministers binnen het Koninkrijk dienen integer te zijn en te blijven en moeten daarin geschoold worden. Het is een misvatting dat zij altijd van zichzelf integer zijn.
- Aanscherping van de Comptabiliteitsregelingen binnen het Koninkrijk. De regels voor aanbestedingen moeten verbeterd worden. Immers daar heeft het de Algemene Rekenkamer van Aruba (ARA) en het IMF voor Aruba al op gewezen. Dat geldt echter ook voor Nederland en de rest van het Koninkrijk.
- Ook heeft de ARA erop aangedrongen dat eerst de jaarrekening van het vorige jaar in het parlement behandeld moet worden en dan pas de begroting voor het volgende jaar kan worden behandeld. Werkelijke parlementaire controle is essentieel. Een stempelparlement moet worden afgeschaft.

Politieke ambtsdragers

Voor het adequaat functioneren van de overheid zijn deugdelijke bestuurders noodzakelijk die het vertrouwen van de burgers genieten. Gekozen volksvertegenwoordigers en andere politieke ambtsdragers moeten van onbesproken gedrag zijn. Integriteit is in de eerste plaats een kwestie van mentaliteit en bewustwording. Bij de openbaarmaking van nevenfuncties zou tevens dienen te worden vermeld of functies bezoldigd of onbezoldigd zijn en mogelijk zou ook een aanduiding van het tijdsbeslag moeten worden gegeven.

De vraag is of de zittende regering na de verkiezingen de nieuwe ambtsdragers aan een noodzakelijk integriteitsonderzoek zal onderwerpen of niet. Waarschijnlijk niet en dat is een ernstige ommissie.



Nog 2 dagen
3 – gangen menu
voor 45 fl.

Geopend de gehele week
van 8.00 am – 01.00 am
Tel. 583-8826



Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw



CLOWN
Doctors

Tel.: 731-4289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Samen Meer

Aanmelden Appeltjes van Oranje 2014

Samen Meer is het thema van de Appeltjes van Oranje 2014. Het Oranje Fonds zoekt succesvolle bestaande initiatieven die op een bijzondere manier groepen mensen met én zonder een beperking met elkaar verbinden. Heeft of kent u zo'n initiatief? Meld het dan uiterlijk 30 september 2013 aan voor de selectie van de Appeltjes van Oranje 2014!

Jaarlijks reikt Koningin Máxima, beschermvrouwe van het Oranje Fonds, de Appeltjes van Oranje uit. De prijs bestaat uit een geldbedrag van € 15.000 en een bronzen beeldje.

Kijk voor meer informatie en de aanmeldprocedure op www.oranjefonds.nl/appeltjes.

Pralin A.V.V.(in liquidatie)
gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Bijzondere Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden 18 juli 2013 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van ATS Management N.V., gevestigd te Lloyd G. Smith Boulevard 62, tot de vereffenaar.

ATS Management N.V.
De Vereffenaar



E slogan di e accion di e aña aki ta

**"Wees voorzichtig,
je gezichtsvermogen is gewichtig!!"**

FOR SALE



Seroe Preto
897 Beautiful Family Home. 3 beds, 2,5 baths, kitchen/dining, large living room plus 2 car garage.
US \$ 280.000



Tanki Leendert
457 Spacious Home! 3 beds, 2,5 baths, maids quarter plus 2 carsgarage. 1083m² property land.
US \$ 399.000



Luxury Dream villa
856 Country living San Fuego! 4 beds, 3,5 bath, swimming pool, guests house, stunning view!

For all our listings, please visit us;



Super Food Plaza - 587-6666
Radisson - 586-6672
www.coldwellbanker.aw

ARUBA REALTY

TE KOOP GEVRAAGD VOOR DIVERSE OPDRACHTGEVERS

Woningen en bouwkvavels in omgeving Paradera, Wayaca, Oranjestad en Noord in alle prijsklassen.

Wij werken op basis van de volgende condities:

- No cure, No pay
- 5 % commissie bij verkoop
- Exclusiviteit



Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till September 4

AT RENAISSANCE
ONE DIRECTION: THIS IS US
daily: 4:45 7:15 9:30
matinee: 12:00 2:15
late show: 11:45
NEW PG

WE'RE THE MILLERS
daily: 5:30 8:15
matinee: 2:30 8:15
late show: 11:15
NEW R

THE BUTLER
daily: 4:30 7:45
matinee: 1:30
late show: 11:00
PG-13

PERCY JACKSON: SEA OF MONSTERS
daily: 6:45
matinee: 1:00
PG

THE MORTAL INSTRUMENTS: CITY OF B...
daily: 5:00 8:00
late show: 11:00
PG-13

PLANES IN 2 D
daily: 4:45
matinee: 12:15
THE SMURFS 2 IN 2D
daily: 12:00 2:15
matinee: 1:00
PG

THE CONJURING
daily: 9:15
late show: 11:45
PG R

ELYSIUM 3D
matinee: 2:30
late show: 12:00
PG R

THE SMURFS 2
daily: 4:00
matinee: 7:00
late show: 12:15
PG-13

PARANOIA
daily: 7:00
late show: 12:15
PG

DISCIPLE ME 2 IN 2D
daily: 9:30
late show: 12:15
PG R

KICK ASS 2
daily: 9:30
late show: 12:15
PG R

AT PASEO HERENCIA
ONE DIRECTION: THIS IS US
daily: 5:00 7:30 9:45
matinee: 2:30
late show: 12:00
NEW PG

WE'RE THE MILLERS
daily: 5:45 8:30
matinee: 2:45
late show: 11:30
NEW R

THE BUTLER
daily: 5:15 8:15
matinee: 2:15
late show: 11:30
PG-13

PERCY JACKSON: SEA OF MONSTERS
daily: 4:30 7:00
matinee: 1:30
PG

THE MORTAL INSTRUMENTS: CITY OF B...
daily: 9:15
late show: 11:45
PG-13

PLANES IN 2 D
daily: 4:15
matinee: 2:00
THE SMURFS 2 IN 2D
daily: 4:15
matinee: 1:00
PG

THE CONJURING
daily: 9:30
late show: 12:00
PG R

ELYSIUM
daily: 6:45
matinee: 2:00
late show: 12:00
PG

THE SMURFS 2
daily: 2:00
matinee: 6:30
late show: 12:00
PG-13

PARANOIA
daily: 2:00
matinee: 6:30
late show: 12:00
PG-13

DISCIPLE ME 2 IN 2D
daily: 2:00
matinee: 9:15
late show: 12:00
PG R

2 GUNS
daily: 9:15
late show: 12:00
PG R

Matinee: saturday & sunday | Late show: Friday & saturday



World Deal Weeks Amsterdam

Book > August 28th till September 16th 2013
Travel > September 1st till March 31st 2014

Departure from:

Aruba & Curaçao

Bonaire

AWG/ANG 1399

USD 769

All-in return fares

Book now on klm.com

Conditions: above all-inclusive return fares (=rtm) are starting rates, including airport taxes and security, fuel and noise surcharges, excluding reservation costs depending on the point of sales. Specific bookings conditions and the General Conditions of Transportation of KLM and AIR FRANCE apply. For further conditions see www.klm.com. Above mentioned special can be booked via www.klm.com or your travel agent.



Journeys of inspiration

Schikking Van Nie en Oduber:

‘Wel misbaksel, niet corrupt’

ORANJESTAD — Schrijver René van Nie mag minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport in zijn artikelen wel een ‘misbaksel’ maar niet ‘corrupt’ noemen zonder daarvoor bewijs te kunnen overleggen. Vrijdag stond het tweetal voor de rechter waar de opdracht gegeven werd om in gezamenlijk overleg tot een verklaring te komen. Zou dat niet lukken, dan zou de rechter alsnog een uitspraak doen. Gisteren plaatste Van Nie echter een verklaring op zijn website.

In deze tekst staat onder meer het volgende: “Het beschuldigingen van de heer Oduber van corruptie in strafrechtelijke zin, zonder daartoe strekkend bewijs te hebben kan niet door de beugel en is derhalve onrechtmatig maar hem uitmaken voor misbaksel daarentegen valt binnen mijn recht om mijn mening vrijelijk te uiten.” Van Nie mag in zijn blog de minister dus wel beliden maar een ‘strafrechtelijke beschuldiging’ van corruptie zonder bewijs, gaat te ver. Beide partijen zijn het over de tekst eens geworden, zo is te lezen.

Politiek corrupt

Van Nie maakte op 28 juli van dit jaar in een column op zijn website minister Oduber uit voor ‘corrupt’ en een ‘misbaksel’. Oduber besloot Van Nie voor de rechter te slepen om rectificatie af te dwingen. Na het horen van de standpunten van beide partijen besloot de rechter om de betrokkenen te laten proberen hun geschil ‘op minnelijke wijze’ te regelen. Volgens de advocaat van Van Nie, Edwin Duijneveld, heeft zijn cliënt nooit bedoeld dat Oduber ‘strafrechtelijk corrupt’ was maar bedoelde hij dat de minister ‘politiek corrupt’ is.

Rectificatie

De minister vindt de gisteren geplaatste verklaring van Van Nie in ieder geval een overwinning. Op verzoek van de rechter heeft Van Nie zijn valse beschuldigingen gerectificeerd, zo stelt Oduber. “Zoals beloofd aan mijn familie, laat ik niemand mijn goede naam of geloofwaardigheid aantasten.” Van Nie valt ondertussen over het woord ‘rectificatie’. Volgens hem is het geschil ‘in der minne geschikt’ en is er geen sprake van een rectificatie. “Dat is een pertinente leuzen.”

Facebook-zaak Oduber tegen Henriquez

Vrije discussie en het recht op hard bewijs



Edwina Henriquez (links) loopt het gerechtsgebouw uit terwijl advocaat Ronnie Wix de pers te woord staat.

ORANJESTAD — Het kort geding dat Minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport gisteren aanspande tegen Edwina Henriquez werd een interessante discussie over de grenzen van vrije meningsuiting op Facebook. De minister wil niet corrupt worden genoemd zonder dat er hard bewijs is, terwijl Henriquez zich beroept op het private karakter van het sociale netwerk.

door Ariën Rasmijn

Minister Oduber had het kort geding aangespannen naar aanleiding van commentaren die Henriquez zou hebben geplaatst op een post van Solo di Pueblo-uitgever Edmond Croes. In een commentaar zou Henriquez hebben gezegd dat de minister met de privatisering van Aruba Tourism Authority (ATA) 50 miljoen florin (het begrote bedrag voor ATA) aan hoteleigenaren zou hebben gegeven en daar zelf ook een ‘zakcentje’ aan zou hebben overgehouden. Net als het geval was in het kort geding dat minister Oduber had aangespannen tegen columnist René van Nie was Ronnie Wix advocaat van de minister en vertegenwoordigde Edwin Duijneveld dit keer de tegenpartij, Henriquez.

‘Geen hard bewijs’

Net als in het kort geding te

gen Van Nie wees Wix ook in zijn pleitnota erop dat Henriquez het recht heeft een waardeoordeel te hebben over zijn cliënt. Maar als het gaat om harde publieke beschuldigingen van corruptie, dan moeten er bewijzen zijn en die ontbreken. Henriquez maakte de aantijgingen moedwillig en plaatste deze als commentaar op de pagina van een Facebook-vriend met een groot bereik. Een pagina die, net als de pagina van Henriquez, ook voor mensen die geen Facebook-vriend zijn vrij toegankelijk is. Wix beschouwt Facebook als een publicatie met het potentieel om duizenden lezers te krijgen, veel effectiever dan een krant die volgens Wix een uitstervend medium is. Overigens moet gezegd worden dat minister Oduber een rectificatie wil zien in de twee grootste kranten op het eiland. Wix noemde Henriquez

iemand die het spoor helemaal bijster is. Hij wees op eerdere incidenten met onder meer ministers Michelle Winklaar (AVP) en Richard Visser (AVP).

‘Botsing tussen grondrechten’

Duijneveld pleitte voor het niet ontvankelijk verklaren van de eis, allereerst omdat er geen sprake zou zijn van spoedeisend belang. De raadsman wees op het feit dat Jan de Ruijter de minister al maandenlang bestookt met paginagrote artikelen over het Hard Rock Hotel-project waarin hij de minister voor corrupt uitmaakt. Op aanmaning tot rectificatie reageert De Ruijter met nog eens twee paginagrote artikelen waarin hij de minister beschuldigt van corruptie en fraude. Op geen enkel moment wordt er via de rechter rectificatie van De Ruijter geëist. Uit eerdere arresten blijkt dat eisers niet de ene aantijging ongemoeid kunnen laten om vervolgens een andere wel te vervolgen. De advocaat noemt de kwestie een botsing van twee grondrechten, namelijk de vrijheid van meningsuiting

en het recht op privacy. Facebook is een sociaal netwerk waar vrienden met elkaar contact houden. Facebook is geen nieuwsmedium en betracht zeker geen onderzoeksjournalistiek. Om die reden kan jurisprudentie dat de pers aangaat voor wat betreft aantijgingen van corruptie niet opgaan voor politieke discussies en meningen tussen vrienden op een gesloten site.

Privacy-instellingen

Tijdens de behandeling kwam naar voren dat een stafmedewerker van advocaat Wix in de aanloop naar de behandeling van het kort geding de Facebook-pagina van Henriquez had gemonitord. Henriquez zelf gaf stellig aan dat haar pagina alleen zichtbaar is voor haar en haar vrienden, maar een simpel bezoek aan haar pagina geeft aan dat deze wel degelijk openbaar is. Tijdens de behandeling is het echter niet duidelijk geworden of Henriquez zich bewust was of is van dat de mate van openbaarheid van een Facebook-pagina ingesteld kan worden. De rechter doet op vrijdag 13 september uitspraak.

IN HET KORT

Mogelijke schietpartij

Een bijzondere schietpartij heeft de politie maandagochtend bezig gehouden. Ze kreeg eerder een melding dat er geschoten was in de Driemasterstraat. Agenten zochten naar bewijs maar tasten in het duister. ‘s Morgens kregen ze opnieuw een melding. Dit keer gingen ze naar het gebied van de Driemasterstraat/Apollostraat. Vanuit de buurt van het San Franciscus College kwam er opnieuw een melding. En daar vond de politie inderdaad een aantal kogelhulzen op de grond. Het gebied is afgesloten voor nader onderzoek.

Baldadig

De politie heeft gisteren een aantal jongeren aangehouden. Dat gebeurde in de wijk bij Rancho. De jongeren waren baldadig en reden rond op een fiets. Vooral het verkeer ondervond hinder omdat ze zonder verlichting reden en op die manier ook zichzelf in gevaar brachten. Ze probeerden de politie nog te ontlopen maar die kreeg ze in de Ranchostraat te pakken. Daar kregen de jongeren een flinke uitbrander.

30 april vrij in onderwijs

Directie Onderwijs laat weten dat voor 2014 het vakantierooster al een tijdje klaar ligt en daarom 30 april volgend jaar nog steeds een vrije dag is in het onderwijs. Amigoe kon vanmorgen nog niet bevestigd krijgen of dit ook voor de andere arbeidssectoren geldt. Sinds de troonwisseling is 27 april Koningsdag in plaats van Koninginnedag op 30 april. Volgend jaar valt dit op een zondag. Aruba kende aansluitend nog een officiële vrije dag namelijk op 1 mei waarop Arbeidsdag wordt gevierd. In Nederland is dit geen vrije dag.

Vlam in de pan

De politie moest midden nacht naar de Palisaweg. Daar woedde een grote brand, maar ter plaatse bleek ook dat een man de opgetrommelde brandweer te lijf wilde. Eenmaal gearriveerd spraken de agenten met de man R.L. die zei met buurman E.N. ruzie te hebben gekregen. Ze hadden ook gevochten. De ambulance moest komen voor hun verwondingen en die besloot beide mannen naar het ziekenhuis af te voeren. Maar omdat L. nog agressief was, gingen de agenten mee om te voorkomen dat de twee mannen weer met elkaar op de vuist gingen.

Tiener nog steeds zoek



ORANJESTAD — De vijftienjarige tiener Charlotte Tromp is nog steeds zoek, vertelt politiewoordvoerder John Larmonie rond het middaguur. De vader heeft dit vanmorgen nog telefonisch gemeld, zegt hij. Het meisje is sinds zondag 1 september vermist en omstreeks drie uur 's nachts voor het laatst gezien door twee vriendinnen bij uitgaanstent de Olde Molen. Ze is 1,68 meter lang met bruin haar en bruine ogen. Opvallende uiterlijke kenmerken zijn haar piercings aan beide oren en door haar rechteronderlip. Personen die weten waar Charlotte zich bevindt, kunnen bellen naar 100, 911 of de tiplijn van de politie (anoniem) 11141. Ook de familie is telefonisch beschikbaar op 744-1942.

‘Geen gouden bergen beloven’

ORANJESTAD — “Ik denk niet dat de hoeveelheid tekst aangeeft of we veel of weinig aandacht aan iets geven. Voor wat betreft de openbare financiën zijn de kaders heel duidelijk. De minister van Financiën kan zo aan de slag met dit stuk, hij heeft niets meer nodig.”

Hiermee reageert Juan David Yrausquin, AVP-vicefractieleider en verkiezingskandidaat, op het artikel in Amigoe vorig week over het nieuwe verkiezingsprogramma van AVP. Op basis van de ruimte die de partij in programma heeft gegeven aan de verkiezings-thema's trok Amigoe de conclusie dat er weinig aandacht is gegeven aan veiligheid en overheidsfinanciën en voornamelijk economie en infrastructuur projecten veel aandacht krijgen. Dit terwijl in de aanloop naar de verkiezingen eind van deze maand de openbare financiën en veiligheid de belangrijkste discussieonderwerpen waren. Yrausquin legt uit dat het programma met 'regeringsverantwoordelijk-

heid' in het achterhoofd is gemaakt. “We beloven geen gouden bergen zoals de andere partijen. Het is juist een realistisch programma en we weten al dat dit uitdaging belooft. Anderen zeggen: we gaan dit doen en dat doen, maar waar is je kader dan?” Yrausquin is vooral op gebied van de openbare financiën gefocust, zoals de afgelopen vier jaren. Hij is het niet eens met de stelling dat in het vorige verkiezingsprogramma van 2009 de AVP op dit punt nog concreter was. Zo stond er toen vetgedrukt in: ‘Het onmiddellijk vermindere van de uitgaven van Land Aruba’. Terwijl er nu in het verkiezingsprogramma staat: ‘Het kader voor uitgaven zal voor de komende vier jaar het nominale kostenniveau van de begroting van 2013 zijn’. “Het stond er wellicht duidelijker in voor de kiezer, maar minder realistisch. Het tekort verlagen is moeilijker te controleren, dan het vasthouden aan een bepaald kostenniveau. Dat is ook gebleken de afgelopen jaren. Het tekort kan bijvoorbeeld lager zijn door

hogere inkomsten en niet omdat de overheid minder heeft uitgegeven.”

Het aanhouden van het nominale kostenniveau van de begroting van 2013 betekent dat de regering haar kosten (nominale) gelijk moet houden aan die van 2013. “En dat houdt een besparing of bezuiniging in, hoe je het wilt noemen als je kijkt naar de begrotingen van de afgelopen tien jaar die elk jaar gemiddeld met 50 miljoen florin toenamen.” Dit houdt volgens de politicus ook automatisch in dat de regering gedwongen wordt tot een meerjarenbegroting ofwel, dat voor lange termijn vast komt te staan wat de ze kan uitgeven. Het maakt hiermee ook een einde aan de discussies over het gegoochel met cijfers over de (financierings-) tekorten en kiezers kunnen dus gemakkelijker volgen hoe de regering presteert, meent Yrausquin. “Het is dus geen gemakkelijke opgave, maar dit is wat we gaan doen. En dit programma is niet alleen waar de mensen voor stemmen, maar waar we dus ook mee gaan regeren.”

Minister Oduber weer in rechtzaal tegenover taxi-chauffeurs

‘Na bijna 4 jaar, vraagt hij nog eens 7 dagen’

ORANJESTAD — Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) zal binnen zeven dagen beslissen of hij de 21 chauffeurs, die al ruim drie jaar wachten op een taxi-vergunning, akkoord geeft of niet. Dat zegt zijn advocaat Ronald Wix gistermiddag tijdens de rechtzaak die de chauffeurs tegen de minister hebben aangespannen.

“De rechter geeft hem deze zeven dagen nog ook”, zegt een verontwaardigde Anthony Ruiz, advocaat van de chauffeurs. “We hadden gehoopt dat de rechter op de stoel van de minister zou gaan zitten en voor hem zou beslissen of de vergunningen worden goedgekeurd of niet, en zo niet, waarom niet.” Ruiz is verontwaardigd omdat ‘de chauffeurs nu al drie jaar en tien maanden wachten op de vergunning die hen werd toegezegd door de vorige minister van Transport, Edison Briesen (MEP)’. Deze toezegging werd na het aantreden van de huidige Transportminister echter ingetrokken.

Criteria

De rechtzitting die de chauffeurs tegen de minister aanspanden, had als directe aanleiding dat de minister zich volgens de chauffeurs niet had gehouden aan de rechterlijke uitspraak van juni dit jaar. Toen besliste het Gerechtshof in hoger



21 chauffeurs strijden bijna vier jaar tegen de weigering van een taxi-vergunning

beroep dat de minister zich opnieuw over de vergunningen moest buigen, omdat uit de afwijzing niet kon worden opgemaakt welk criterium of welke criteria in de weg stonden aan het toekennen van de taxi-vergunningen. Volgens de rechter viel uit de motivering van de afwijzing niet op te maken welke van de door de minister aldus vermelde criteria aan verlening van de gevraagde vergunningen in de weg stonden en evenmin waarom dat zo was. Ook was het volgens de rechter niet duidelijk of er sprake

was van gelijke geschiktheid en of er was onderzocht of er bijzondere omstandigheden waren. De minister kreeg de concrete opdracht het bezwaar opnieuw te behandelen.

Afscheidsbeleid

De zaak begon te spelen in 2009, toen het huidige kabinet aantrad. Vijftig chauffeurs maakten bezwaar. Hen was een taxi-vergunning beloofd, maar de huidige toerisme-minister liet de chauffeurs in de kou staan. Oduber verweerde toen met succes zijn weige-

ring op basis van een in '97 ingesteld moratorium op taxi-vergunningen en het feit dat er sprake was van 'afscheidsbeleid'. Oftewel dat hij door de beslissing van zijn voorganger Briesen achteraf met de nadellige gevolgen geconfronteerd werd. Dit zorgde ervoor dat zijn weigering niet werd afgevoerd door de rechter, maar dat hij de vergunningaanvragen wel volgens duidelijke en meetbare criteria moest beoordelen. Nu, bijna vier jaar later, zegt de minister binnen zeven dagen met onderbouwde oordelen te komen.

Rioolwater extra gezuiverd voor landbouw



De nieuwe filter bij de rioolwaterzuiveringsinstallatie Parkietenbos.

ORANJESTAD — Een nieuwe UV-filter is gisteren bij de rioolzuiveringsinstallatie van Parkietenbos in werking gesteld. Hiermee wordt het rioolwater extra gezuiverd om te gebruiken voor landbouw.

Het project is vanuit Santa Rosa gestart, een kleine drie jaar geleden. Het rioolwater wordt normaal al gezuiverd voor lozing in zee. Maar gezien de grote behoefte aan water bij de boeren en dat de regering landbouw wil stimuleren, is besloten om het rioolwater te hergebruiken. Door deze extra te zuiveren, is het volgens de overheid geschikt om te gebruiken voor fruitbomen en ook voor groente. In eerste instantie zegt Nathalie Maduro, directeur van Santa Rosa, is het water nu voor telers van fruitbomen. En later pas voor andere landbouwvormen. Het gaat volgens de betrokken AVP-ministers Otmar Oduber en Benny Sevinger om een investering van zo'n 7 ton florin. Vooral Oduber is erg enthousiast omdat hij een groot voorstander is van een grote Arubaanse landbouwsector. Sevinger zegt dat er al een ontwikkeling is te zien

dat boeren niet alleen meer een hobby is voor veel mensen, maar ook daadwerkelijk een industrie aan het worden is. En dat heeft vooral voordelen voor de voedselvoorziening om die minder afhankelijk te laten worden van de import uit andere landen. Het rioolwater van Parkietenbos, gemiddeld zo'n 1000 tot 1500 kubieke meter per dag op jaarbasis, ging dus voorheen ongebruikt de zee in. Nu kunnen boeren dit gratis krijgen, maar dat gaat voorlopig nog via Santa Rosa. Daar kunnen geregistreerde boeren gratis water krijgen, maar betalen wel 35 florin aan transportkosten (per trucklading). Volgens directeur Maduro is die prijs gesubsidieerd want de kosten voor onder andere personeel en brandstof bedragen per truck eigenlijk 80-90 florin. Het personeel van Santa Rosa brengt het water zelf bij de boeren. Volgens minister

Oduber is het straks in de toekomst wellicht mogelijk dat boeren zelf bij Parkietenbos het water komen halen. In ieder geval is er nu een grote behoefte aan water, zegt Maduro. Het personeel van Santa Rosa moet zelfs in het weekend werken om de vraag aan te kunnen. Dagelijks gaat het om zo'n twaalf tot dertien vrachten. Over het doorberekenen van de kosten voor het extra zuiveren van het rioolwater van Parkietenbos, zegt Marlon Croes van Dienst Openbare Werken (DOW) die ook bij dit project is betrokken, dat daarover nog een beslissing genomen moet worden. Hij benadrukt wel dat het doel van dit project het stimuleren van landbouw is, dus er kan straks niet een hoog prijskaartje aan worden gehangen. Maar er zitten wel kosten aan, ook omdat het water regelmatig gecontroleerd wordt in het laboratorium op kwaliteit. Croes zegt dat nu bekeken wordt hoe *break-even* te draaien zonder dat de boeren daar een hoge prijs voor moeten betalen.

Witte korte jurkjes stelen de maandagavond-show

ORANJESTAD — Gisteravond, tijdens de viering van Labor Day, trapte Aruba Tourism Authority (ATA) af met de eerste 'Little White Dress Night' op maandag. Zowel deelnemers als toeristen mochten op vertoon van een kort wit jurkje gebruik maken van kortingen in bars, restaurants en nachtclubs.

'Little White Dress' is een originele variant op de welbekende 'Little Black Dress' en volgens ATA-directeur Ronella Tjon Asjoe-Croes bedoeld om toeristen te laten zien 'wat *One Happy Island* te bieden heeft'. ATA is van plan hier een wekelijks evenement van te maken. "Little White Dress Night is bedoeld als een meer levendige, Caribische geïnspireerde variant op de immer populaire Little Black Dress Nights", zegt Tjon Asjoe-Croes. "En we hopen dat bezoekers van alle leeftijden gisteravond hebben genoten van de avond en te weten zijn gekomen wat het eiland te bieden heeft."

Dynamisch
Curt Harms, van de Local

store in Oranjestad, was één van de ondernemers die zijn bar opengooide voor het witte-jurkjes-evenement. "Het organiseren van een extra avond entertainment op het eiland is een dynamisch kans voor ondernemers. Daarnaast biedt het de toerist ook kans om te ontdekken wat het nachtleven op het eiland inhoudt." Veel bezoekers begonnen hun avond bij de winkelcentrum Palm Beach Plaza met de 'Little White Dress Night kick-off party'. Terwijl een live-band optrad en een carnavalsshow op het podium werd gespeeld, konden mensen terecht bij één van de eetgelegenheden. Bij Brickell Bay Sand Beach Lounge werd later op de avond een karaoke-avond georganiseerd.



Op vertoon van een wit jurkje gold op de meeste plaatsen: One Happy Hour

seerd. Voor iedereen die in het wit gekleed was, gold Happy Hour: 2 drankjes halen, 1

drankje betalen. Voor meer informatie: www.aruba.com/little-white-dress-night-aruba.

'In de as staan' met Aplomb yoga

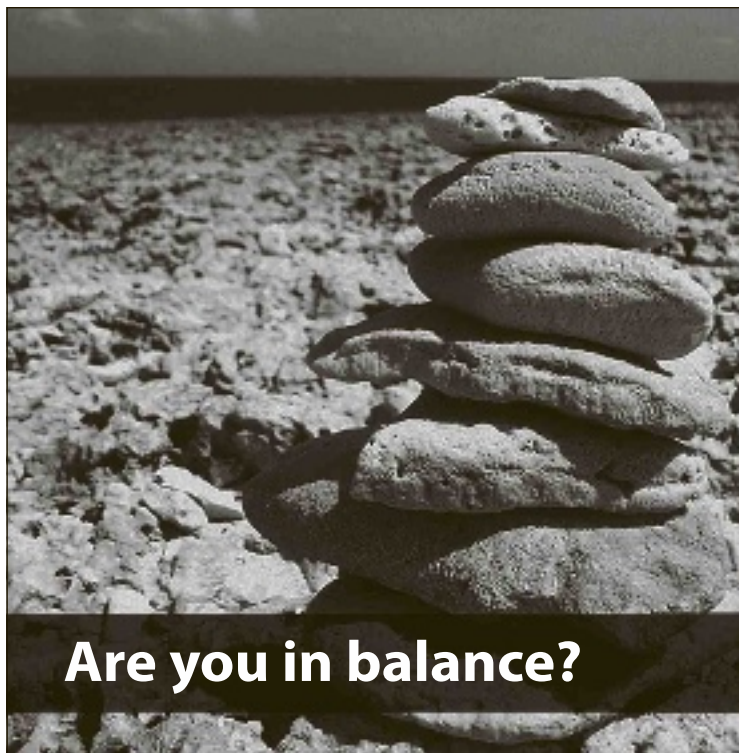
ORANJESTAD — Prana geeft in september vier nieuwe yoga workshops. Het gaat om de stijl Aplomb, een basistechniek waarbij de nadruk ligt op ontspanning en stabiliteit. De stijl is aanvullend op bestaande yogastijlen.

Aplomb betekent letterlijk 'in de as staan', en verwijst volgens Prana naar de figuurlijke betekenis van zelfvertrouwen en het vermogen om kalm te blijven in tijden van spanning. Het is een benadering die werkt 'met zachte oefeningen' om het bindweefsel los te maken en 'het dragende diepe spiercorset te activeren' alvorens 'een traditionele hatha yoga asana aan te nemen'. De oefeningen geven verdieping van ademhaling en van ontspanning, stabiliteit, rust en lichtheid. "Deze toestand voedt zowel lichaam als geest. Het helpt je thuis te komen in je

lichaam." Andere activiteiten van Prana zijn verschillende yogavormen zoals hatha-vinyasa, ontspanningsyoga en yogagroepen voor kinderen en tieners in de leeftijd van drie tot en met vijftien jaar. Het activiteitenprogramma wordt uitgebreid met een wekelijkse open meditatiegroep. Op woensdagmiddag wordt de deelnemers geleerd hoe een geschikte meditatiehouding aan te nemen, fysiek alsook mentaal. In de wekelijkse les krijgen deelnemers verschillende technieken aangereikt die men kan gebruiken om een eigen meditatiepraktijk te ontwikkelen of te verdiepen. Voor yoga beoefenaars die een intense training willen komt Prana in november met een vervolg van de Thai Yoga training die vorig jaar gestart is, onder leiding van de internationaal bekende trainer Gabriel Azouley. Deze trainer biedt aansluitend ook een 5 daagse

Bikya Teacher Training, een populaire mix tussen Hotyoga en Vinyasa. De deelnemers krijgen hierbij een certificaat dat erkend is door de Yoga Alliance.

Ten slotte start in oktober een training Mindfulness van acht weken. Voor meer info, neem contact op met Prana op 588-2882 of 5935910.



Are you in balance?

Training Mindfulness Friday October 4, 2013

Would you like more balance in your life? Reduce stress, live more in the present moment, cope with difficulties in a more helpful way? Medwork is presenting the second sequence of the successful training "Mindfulness", which everyone can benefit from!

- Starting date: Friday October 4, 2013 with a duration of 8 weeks
- Time: 7:00 – 9:30 pm
- Costs: AWG 495,-, this will include all materials
- Language: English and/or Dutch
- Location: Prana, Zepp Lampestraat 10, Oranjestad.

There are only 15 spaces available, so sign up quickly! Registration is possible till Friday September 27.

The instructor will be Mrs. Yvonne Kievit, Health Care Psychologist. Mrs. Yvonne Kievit has been trained as an instructor for Mindfulness-training by the Rino Noord-Holland in the Netherlands, and has experience with groups in different settings such as hospitals and mental health care institutions.

Would You Like to Know More?

Do you wish to know more about the Mindfulness training? Feel free to contact us through info@medwork.aw or call us at +297 587 8880. Please also visit our website www.medwork.aw for more detailed information.



Tanki Flip 12 Unit A - Aruba T +(297) 587-8880 F +(297) 587-7422
Occupational Health Insurance Medicine HealthCare Management Advisory

www.medwork.aw

Overleden

Edinor Brete	19-08-2013
Ana Maria Herrera	24-08-2013
Eleonora A. Ormskerk	28-08-2013
Ludwig C. Paskel	28-08-2013
Leoncita Tromp	30-08-2013
Aniceto A. Tromp	30-08-2013
Sr. Nelson R. Gomez	30-08-2013
Omar R. Luydens	31-08-2013
Genario Geerman	01-09-2013
Antonio Vieira – Alves	01-09-2013

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

2 Windows on Aruba RESTAURANT

best in steak and fish on the island

September Local Special

US\$ 45 PER PERSON
INCLUDES APPETIZER, ENTREE AND DESSERT

surcharge applied on marked items

Conditions: Must show valid Aruban ID, Cedula or driver's license. Also available for non-locals living on Aruba. Cannot be combined with any other offer.

LOCATED AT THE DIVI GOLF AND BEACH RESORT | FOR RESERVATIONS CALL: 523 5037 / 730 5037
WWW.WINDOWSONARUBA.COM | FOLLOW US ON FACEBOOK - BECOME A FAN

TURTLE Aruba

(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bei TURTLE HOTLINE : 592 93 93

RICO IN DE MORGEN RIJK

Elke werkdag van 10am tot 12pm

facebook.com/ricorijk

COOL FM 98.9 ARUBA

Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
Muziek uit NL, USA, UK & AUA
Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
Amigoe Nieuws Headlines
Interviews
Leuke prijzen
En nog veel meer...

COOL FM 98.9 | CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM | WWW.COOLARUBA.COM

RETOUR MIAMI

Afl. 758,00 P.P.

SUPER SHOPPING

FREE Checked Luggage's

Round trip tickets including taxes
3 Nights at Hilton Garden Inn
Hot Breakfast
Shuttle Service to Dolphin Mall & Wal-Mart
Airport Shuttle

Restrictions:
- Special fare available for booking until Sept. 12, 2013
- Valid for travel from Oct. 13 - Dec. 16, 2013
- Prices based on 4 persons in one room
- Ticketing must be completed 24hrs after reservation is made

SURINAM AIRWAYS

Let us arrange your complete travel package!
For more information call 582 7896, email: info@surinamairwaysaruba.com
Or visit our offices at Rockefellerstraat #3

Onderwijs Effect

Kringloop van de angst

Leo Sybrandy werkte achttien jaar als leerkracht in de Schilderswijk in Den Haag en tien jaar op drie verschillende scholen op Aruba. In zijn wekelijkse column 'Onderwijs Effect' wil hij onderwijszaken aan de orde stellen met als doel de situatie voor het schoolkind te verbeteren. Voor reacties op de column: l.sybrandy@bo-voaruba.com.



Goed onderwijs hangt of staat met goede communicatie. Tussen leerkracht en leerling, tussen leerlingen, tussen leerkrachten, tussen de directeur en de leerkrachten en vanuit hogere regionen. Goede communicatie houdt in dat je naar elkaar luistert, elkaar respecteert, vertrouwen in elkaar hebt en vooral dat je je vrij voelt om te zeggen wat je denkt/wilt. Eerlijkheid is troef!

Angst

Van jongsaf aan krijgen kinderen veelal te horen: "Als je dit niet doet, dan..." Vaak wordt het op niet zo'n vriendelijke toon gezegd, dus wat moet een kind denken? Een klein kind weet vaak wel waarom hij iets niet moet doen (maar het uitproberen is onderdeel van de ontwikkelingsfase) en een goede ouder bespreekt 'het waarom'. Op scholen wordt deze benadering ook gehanteerd. Er zijn regels op school en daar moet je je aan houden, want anders...? En nu draait het om de instelling van de leerkrachten, want de vraag is of het waarom goed besproken wordt. Dat het hier en daar volkomen mis gaat, blijkt wel uit onderstaande uitspraken: 'Een leraar echt in vertrouwen nemen. Ik vertrouw geen enkele leraar. Het enige wat je ermee bereikt, is dat binnen korte tijd de hele school het weet. Er wordt ontzettend onderling gekletst of kritiek leveren, ik begin er niet meer aan. Ze doen er toch niets mee en jij wordt gezien als een vervelend kind. Daarbij komt dat er medestudenten zijn die het altijd eens zijn met de leraar'. De communicatie zoals hij zou moeten zijn, is hier volkomen verdwenen. Het kan echter nog erger.

Een praktijkvoorbeeld:

Een student (X) heeft een 'niet zo leuke' opmerking gemaakt over de kleding van een meisje. Hij wordt daarover aangesproken door de coördinator Ciclo Basico, die hem vertelt dat dergelijke opmerkingen 'not done' zijn. Blijkbaar wordt er onderling tussen de docenten ook over gesproken, want tijdens KGL (Kenniss Geestelijk Leven, hoe toepasselijk) gaat de desbetreffende docent nog even

vertellen, in aanwezigheid van de andere kinderen, wat zij van X zijn gedrag vindt. Ze zegt onder andere: "God zal je straffen. Als jij je short naar beneden doet, zal een man je daar helpen, jij de klas uit of ik ga van klas veranderen." Ik neem aan dat we hier wel op de uiterste grens zitten of eigenlijk een grens zijn gepasseerd. Het is namelijk een fantastisch voorbeeld van hoe we zeker niet met elkaar om moeten gaan. Iedereen (bijna iedereen) begrijpt dat dit volstrekt averechts werkt. Respect?

Strafwerk

Om van een probleem en gedoe af te zijn, is er strafwerk uitgevonden. Ik gaf als leerkracht ook wel eens strafwerk. Ik gaf 'de stoute leerling' een blaadje, liet hem (meestal) een of andere onzinnige zin opschrijven en als hij drie regels geschreven had, pakte ik het blaadje weer af en zei: "Begrijp je het nu?" Meestal liet ik hem na school even nablijven om 'het waarom' te bespreken. Dat is wat anders dan 'schrijf de schoolregels maar 50 keer over, dan leer je ze tenminste'. In deze situatie wordt strafwerk gebruikt als een drukmiddel en niet als een bespreekmoment. Ook mogelijk is 'als je dit doet, krijg je een rode kaart. Dan moeten je ouders naar school komen. Moet je maar eens opletten welke problemen je dan hebt'. Doe er een scheutje bovenop. Goh, wat is die school leuk!

Nog een scheutje!

'Ik durf niet naar de leerkracht of de directeur te stappen. Ik ben het helemaal niet eens met wat er op school gebeurt, maar als ik er iets van zeg, te kritisch ben, dan loopt mijn kind gevaar. Dan kan die leerkracht zich wel eens afreageren op mijn kind'. Ik weet dat menig ouder zich hierin herkent, want ik heb het al ettelijke malen, in allerlei verschillende vormen en situaties, gehoord. Het 'ik moet oppassen wat ik zeg' zit niet alleen ingebakken in het onderwijs, maar ook in de samenleving. Waar is de goede communicatie toch gebleven?

In beweging

Bonaire wint Copa Don Elias Mansur

Van de training op het veld, in het water, op de weg of in de zaal op weg naar internationale roem en medailles: Aruba is in beweging. Amigoe brengt in deze sportrubriek resultaten van verenigingen, clubs en stichtingen en initiatieven in beeld.

FINA World Junior zwemkampioenschap

Jordy Groters heeft zich tijdens de FINA World Junior zwemkampioenschappen in Dubai afgelopen weekend gekwalificeerd voor de Olympische Jeugdspelen in 2014 in China. Samen met Mikel Schreuders deed Groters mee met het toernooi dat bijna 900 zwemmers trok uit meer dan 90 landen wereldwijd. Groters zette een nieuw Arubaans en persoonlijk record op de 100 meter borstcrawl van 1:04,78 naar 1:04,28. Hij eindigde 27ste (van de 68) in zijn leeftijdscategorie. Schreuders eindigde 54ste, 39ste en 52ste in respectievelijk de 100 meter borstcrawl, 200 meter individuele medley en 200 meter freestyle.

Wielerschool begonnen

De Arubaanse Wieler Bond is afgelopen zaterdag weer begonnen met een wekelijkse wielerschool. Elke zaterdag tot en met 9 november krijgen kinderen op de parkeerplaats van de Kamer

van Koophandel fietsles. Alle deelnemers moeten een helm dragen en moeten zonder trainingswielen kunnen fietsen. Er is geen minimumleeftijd en deelname is gratis door sponsoring van Lotto pa Deporte. De lessen zijn iedere zaterdagochtend om half acht en duren een uur.

Bonaire wint Copa Don Elias

Voetbalclub Real Rincon uit Bonaire heeft afgelopen zondag de Copa Don Elias Mansur gewonnen. In de finale werd Estrella na een 1-1 gelijkspel met penalty's uitgeschakeld. In de halve finale op zaterdag was de club uit Bonaire al te sterk voor RCA die met 3-1 werd verslagen.

Folkeringa Beach Tennis

Sergio en Cado hebben het afgelopen weekend het Folkeringa Beach Tennis toernooi op Eagle Beach gewonnen. Zij behaalden de eerste prijs in de hoogste categorie Open Men. Bij de Open Women werden Natasja en Daniëlle eerste.

Magere schaakronde

De eerste ronde van het schaaktornooi Antraco-Wewe Croes afgelopen week, telde slechts zeven spelers. De andere schakers waren verhinderd. Dat meldt de schaakbond. Jose 'Chelo' Pesqueira speelde en won



Tientallen trotseerden de hitte en stonden in de volle zon op de beach tennis courts afgelopen weekend.

tegen Gregory Capella. Daniel Diaz Junior verraste Octavio Croes en won ook. Op het derde bord won Alvin Howell van Daniel Diaz Senior. De laatste speler hoefde niet te schaken, hij won automatisch bij gebrek aan tegenstander.

DAM7 voor de deur

Surfkampioen Sarah-Quita Offringa maakt aankomend

weekend haar opwachting op het PWA-toernooi DAM7 in Brouwersdam, Nederland. Zondag 8 september beginnen de wedstrijden van de PWA Worldcup Freestyle. De finale is een week later op 14 september. Offringa treft op DAM7 onder meer haar grootste rivalen, Arriane Aukes uit Frankrijk en Yolanda Freitas de Brendt uit Venezuela, respectieve-

lijk tweede en derde op de wereldranglijst Freestyle.

Auto's wassen

Taekwondovereniging Brazil heeft afgelopen zondag in Centro di Bario Brazil auto's gewassen om geld in te zamelen. Het geld wordt gebruikt voor de reis naar Curaçao in oktober van dit jaar voor deelname aan een toernooi.

Nieuw bestuur Scouting Aruba



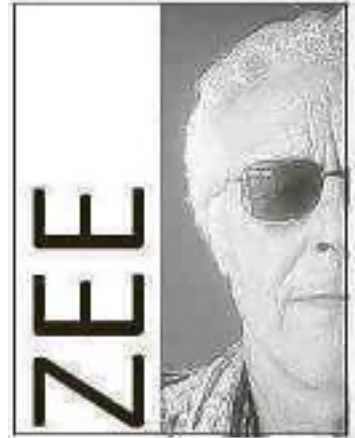
ORANJESTAD — Scouting Aruba heeft afgelopen zaterdag, tijdens een ceremonie in het Linear Park, een nieuw bestuur geïnstalleerd. Het bestuur bestaat nu uit de volgende leden: John Hessen (hoofdcommissaris), Thomas 'Tommy' Erasmus (hoofdkwartierscommissaris 'Operations'), Luigi Heredia (hoofdkwartierscommissaris Financien), Lizmarie Flanegin (hoofdkwartierscommissaris Training & Vorming), Sharline Geerman-Rodriguez, Pader Jairo Maduro (Chaplain) en Patrick Paskel (PR). De installatie gebeurde onder meer in aanwezigheid van Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP). Hessen kwam in 1971 bij de scouting als 'welp' in de groep Santanero di Dakota. Op zijn 12e werd hij 'verkenner' en met 18 jaar werd hij 'voortrekker' en kreeg tevens de functie van 'vaandrig' in de Santanero groep. Op 21-jarige leeftijd werd hij 'hopman' en op zijn 25ste groepsleider bij de Santanero's. Daarna werd hij benoemd tot hoofdkwartierscommissaris Algemene Dienst van de Vereniging van Arubaanse Padvinders. Na de oprichting van Scouting Aruba werd hij hoofdkwartierscommissaris Training & Vorming.

COLUMN

Boos

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Sinds de krant vrijdag bezorgd werd, ben ik boos. Ik heb deze column nog een dag uitgesteld om de boosheid wat weg te laten zakken, maar dat lukt niet echt. Het gaat om twee artikelen die beide te maken hebben met dierenleed en onze zorg voor dieren. Om te beginnen is er de sms-actie van de Donkey Sanctuary. Een zeer teleurstellend aantal mensen heeft via een sms-je geld gedoneerd voor dit goede doel. En het gaat niet om grote bedragen, maar om 3 florin, waarbij je ook nog leuke prijzen kunt winnen. Tot nu toe is de prijzopot groter dan de opbrengst, dus de kans op een prijs is ook heel reëel. Ik heb geschreven dat Aruba verantwoordelijkheid moet nemen voor de ezels en dat doe ik nu nog een keer. De ezels zijn heel lang belangrijk geweest voor de Arubanen. Het geeft geen pas om ze nu aan hun lot over te laten. Zonder



de ezels was niet obesitas, maar waren rugklachten onze nationale kwaal. U kunt een stukje van mijn boosheid wegnemen door nu met een Setar-telefoon even Burico te sms-en naar nummer 250. Doe dat, het is belangrijk. Maar niet alleen de ezels, ook de honden en katten zijn de dupe van onze onverschilligheid. Al jaren maakt Animal Rights Aruba zich sterk voor een goede zorg van onze honden en katten. Uiteraard met veel te weinig subsidie, weinig vaste krachten en veel enthousiaste inzet van vrijwilligers. Ik hoef hier niet te beschrijven dat hun

werk hard nodig is. Iedereen ziet dagelijks verwaarloosde dieren op straat rondlopen. Die hebben opvang nodig en er zijn campagnes nodig om te zorgen dat zwerfdieren zich niet vermenigvuldigen. Dat kleine beetje subsidie staat nu ook op de tocht en twee medewerkers moesten worden ontslagen. Tot mijn verbazing was die subsidie afkomstig van een toerismefonds. Het is dus niet de regering die gewoon doet wat ze moet doen, maar een fonds dat maar zijdelings te maken heeft met het probleem. Toeristen zien uiteraard liever geen verwaarloosde beesten op straat, maar dat mag toch niet onze motivatie zijn om goed voor de dieren te zorgen. Ik ga het begrip *autonomia* er bij halen. Dat verbaast u misschien, want wat heeft dit te maken met de zorg voor dieren? Als ik over *autonomia* hoor praten, dan gaat het altijd over rechten, nooit over plichten. Wie echter vindt dat we heel goed in staat zijn om onze eigen zaakjes op Aruba te regelen, die moet ook zorgen dat het goed geregeld wordt. De *autonomia*-medaille heeft

een rechtenkant, maar ook een plichtenkant. En aan die plichtenkant staat niet alleen dat we verantwoordelijkheid moeten nemen voor de zwakkeren in de samenleving, maar ook voor de dieren. Animal Rights Aruba is nog steeds in gesprek om ervoor te zorgen dat er toch nog geld uit het toeristenfonds gebruikt kan worden voor haar noodzakelijk werk. Ik hoop dat het lukt, maar het is natuurlijk veel beter als er centraal vanuit de regeringsbegroting gewoon geld gereserveerd wordt voor de zorg voor dieren. Er is wel een Hondenverordening aangenomen, maar zonder financiële ondersteuning komt daar natuurlijk niets van terecht. Ik blijf boos, zelfs al heeft u mijn opdracht om een sms-je te sturen goed opgevolgd. Ik blijf boos totdat we op een fatsoenlijke manier gezorgd hebben voor een royale reguliere subsidie voor Animal Rights Aruba en de ezeltjesopvang. En dat doen we dan niet om de toeristen ter wille te zijn, maar omdat we zelf de plicht hebben om goed te zorgen voor de dieren op ons eiland.

Fight for Fit gaat strijd met overgewicht aan

ORANJESTAD — Vanavond trapt ATV, kanaal 15, om half negen af met het nieuwe programma: 'Fight for Fit.' Dit programma, een initiatief van Subway, staat in teken van gezond leven. Dertig geselecteerde kandidaten zijn gedurende twaalf weken te volgen in hun strijd tegen een leven van overgewicht, vet eten en weinig beweging. Onder leiding van coaches Will Erasmus, Niurca de Cuba, Rodney Pieterella, Edmond Molina y Rene Wild zullen zij leren hoe zij stap voor stap een nieuwe levensstijl aan kunnen meten. Het publiek ziet wekelijks de strijd die de kandidaten moeten leveren voor het uiteindelijk behalen van hun doel, maar ook zien zij de vooruitgang van de kandidaten. Subway hoop daarmee ook kijkers te stimuleren om gezonder en bewuster te gaan leven.



Vanavond starten dertig deelnemers aan hun tocht naar een gezond leven

Waar nodig in verband met ontbrekende schoolboeken

Voortgezet onderwijs past programma aan

WILLEMSTAD — De scholen van het voortgezet onderwijs zijn bezig het jaarprogramma 2013-2014 waar nodig aan te passen. Dit om het hoofd te bieden aan de eventuele achterstand die is opgelopen door het nog niet aanwezig zijn van alle schoolboeken.

Aan het jaarprogramma, oftewel het Programma van Toetsing en Afsluiting (PTA), zal door alle scholen in de zin van eindtermen moeten worden voldaan. De huidige situatie echter noopt de scholen van het voorgeschreven PTA af te wijken om alsnog de eindtermen te halen zoals die in het PTA zijn vastgelegd. Dit kan betekenen dat de toetsperiodes worden aangepast of dat de toetsperiode dezelfde blijft, maar dat bijvoorbeeld de inhoud van een toets aangepast wordt. Voor de meeste scholen begint de eerste toetsperiode eind september.

De scholen van het voortgezet onderwijs zijn in principe 'vrij' om de te toetsen leerstof anders in te delen en/of aan te passen zolang maar aan de eindtermen voor het schooljaar 2013-2014 wordt voldaan.

DOS

Navraag bij de Dienst Openbare Scholen (DOS) leert dat er bij de scholen aangesloten bij DOS vooralsnog vastgehouden wordt aan de toetsperiodes zoals vastgelegd in de PTA. Een woordvoerder van de dienst laat weten dat waar dat nodig is de toets wel zal worden aangepast.

Er kan dan een verschuiving plaatsvinden van bijvoorbeeld de hoeveelheid stof die in die eerste toetsperiode getoetst had moeten worden. Een deel van de stof zou naar de tweede periode overgeheveld kunnen worden in verband met het ontbreken van sommige schoolboeken. "Dat zal per vak en uiteraard per school bekeken worden."

RKCS

Het Rooms-Katholiek Centraal Schoolbestuur (RKCS) laat de ruimte om te beslissen hoe zij zullen werken met de ontstane situatie bij de scholen liggen. "Afhankelijk van hun situatie zullen zij moeten kijken naar wat haalbaar is. En dat kan. Zolang maar aan de eindtermen wordt voldaan", zegt desgevraagd RKCS-directeur Lisette van Lamoen-Garmers. Aanleiding van de vraag is het schrijven van het Radulphus College dat de eerste toetsweek die gepland stond van 26 september tot en met 3 oktober is afgelast. Of de andere RKCS-scholen van het voortgezet onderwijs dat voorbeeld zullen volgen kon de directeur niet zeggen.

"Alle scholen zijn bezig om te kijken hoe ze omgaan met deze situatie en wat de beste oplossing is voor hun school. Het Radulphus heeft gekozen voor een afgelasting van een toetsperiode. Dat is een mogelijkheid. Sommige zullen daar niet voor kiezen maar eerder schuiven met inhoud die getoetst moet worden. In principe kan er veel... zolang de eindtermen intact blijven."

Cft positief over cijfers eerste helft 2013

WILLEMSTAD — Het College financieel Toezicht (Cft) vindt dat de tweede uitvoeringsrapportage over 2013, dat het medio augustus van minister José Jardim van Financiën ontving, een beeld laat zien dat vrouwen geeft. Dat laat het Cft weten in een brief naar de minister.

Volgens het Cft geeft de rapportage 'een uitgebreid cijfermatig beeld van de stand van zaken van de uitvoering van de begroting 2013, alsmede van hoe het begrotingsjaar 2012 is afgesloten'. Op hoofdlijnen lijkt het uitvoeringsjaar in de pas te lopen met de begroting van 2013. Het Cft heeft de afgelopen maanden veelvuldig contact gehad met het ministerie van Financiën, 'waarbij duidelijk is geworden dat de voorlopige cijfers van de SVB aantonen dat de voortgang van de grote hervormingen in de zorg en de ouderdagsvoorziening grosso modo vooralsnog de gewenste besparingen oplevert en dat daarom een sluitende begroting 2013 een realistisch scenario wordt'. Op basis hiervan heeft het Cft dan ook positief geadviseerd ten aanzien van een leningsverzoek van de regering van Curaçao. Het gaat hierbij om een obligatielening van 60 miljoen gulden. Het ministerie had op 18 juli het

voornemen voor deze lening kenbaar gemaakt aan het Cft, waarna op 30 juli het positieve advies van het Cft volgde. Het uitvoeringsbeeld over de eerste zes maanden van 2013 laat een positief beeld zien, aldus het Cft. Aangegeven wordt dat tot dusver er een positief saldo op de gewone dienst is van 90,9 miljoen gulden, waar in de prognose werd uitgegaan van een overschot van 47,3 miljoen gulden over het eerste halfjaar van 2013. "Het grotere overschot dan verwacht wordt grotendeels verklaard doordat de uitgaven aan goederen en diensten achterblijven bij de prognose (bijna 45 miljoen gulden). Dit wordt volgens de rapportage verklaard doordat er sprake is van voorafgaand toezicht door de minister van Financiën", zo meldt het Cft. Tegenover de lagere lasten staan echter ook lagere baten, zo constateert het Cft. Dit komt doordat de 'andere baten' een kleine 25 miljoen gulden achterblijven bij de

begroting. "Ook in 2011 en 2012 vielen deze ontvangsten tegen en het Cft heeft in eerdere reacties aangegeven zich zorgen te maken om deze ontvangsten." Het Cft wil graag een nadere onderbouwing hieromtrent. De belastinginkomsten liggen volgens de uitvoeringsrapportage in de eerste helft van het jaar in totaliteit op schema. "Hierbij moet wel worden aangetekend dat dit mede komt doordat Curioil een deel van de in 2012 opgelopen betalingsachterstand heeft ingelopen, waardoor het beeld gunstig wordt beïnvloed." Het Cft constateert tevens dat het tekort over 2012 in de uitvoeringsrapportage wordt vastgesteld op 73,1 miljoen gulden. "Dit is een verlaging ten opzichte van eerdere rapportages, doordat nu meer bekend is over de tekorten in de sociale fondsen. Er wordt echter in de uitvoeringsrapportage ook aangegeven dat niet van alle sociale fondsen de resultaten definitief zijn. Het Cft vraagt zich af of zich hier nog substantiële risico's kunnen voordoen." Tot slot meldt het Cft dat in de uitvoeringsrapportage aandacht wordt geschonken

aan de financiële positie van overheidsentiteiten, maar is de informatie veelal enigszins gedateerd doordat niet van alle entiteiten de jaarrekeningen tijdig zijn opgeleverd. "Ten tijde van het traject rondom de aanwijzing is door het Cft en Curaçao gesproken over plannen van aanpak om enkele noodlijdende overheidsvennootschappen (Aquallectra, Dokmaatschappij, Nieuwe Post) op termijn financieel gezond te maken. Graag gaat het Cft op korte termijn nader met u in overleg over de huidige stand van zaken van deze verbeterplannen en de actuele financiële positie waarin deze entiteiten zich bevinden", zo schrijft het Cft aan de minister.

Fluoridering noodzakelijk om gezondheidsredenen

WILLEMSTAD — Fluoridering van het drinkwater is valide. Dat betoogde epidemioloog Izzy Gerstenbluth gisteren tijdens de openbare Statenvergadering hierover. Uit een zeventien jaar oud onderzoek blijkt dat 94 procent van de bevolking tandheelkundige problemen heeft. Een gecontroleerde fluoridering van water is volgens Gerstenbluth het beste preventiemiddel.

De vergadering was aangevraagd door oppositiepartij MPK. De partij maakt zich sterk voor het terugdringen van de hoeveelheid fluoride in het water en wil het liefst het drinkwater fluoride-vrij zien. Vooral nu blijkt dat ondanks de toevoeging van de substantie, de tandheelkundige problemen onder de be-

volking de afgelopen vijftig jaar niet zijn verminderd. Uit de 'Curaçao Health Studies' uit 1996 blijkt dat 30,5 procent van de volwassen populatie een compleet gebit heeft. Dat betekent dat de rest van de volwassenen op het eiland ten minste een tand mist. Circa 11 procent van de bevolking had hele-

maal geen gebit meer. Daarvan had zo'n 20 procent zelfs geen tandprothese. In termen van functionaliteit van het gebit zou 15 procent van de volwassenen niet eens in een appel kunnen bijten. Met name bij mensen met een laag sociaal-economische status komt cariës veelvuldig voor. Volgens Gerstenbluth zijn de voordelen van fluoridering vanaf de jaren veertig vastgesteld. "Er is een overvloed aan literatuur waarin staat dat fluoride in drinkwater veilig is", aldus de gezondheidswetenschapper. Pas bij een overdosering kan er gevaar voor de gezondheid optreden. Bij meer dan 10 mg per liter treedt er fluorose, een tandverkleuring waarbij helderwitte vlekken het tandglazuur gaan ontsieren, op. Bij zeer hoge fluorgehalten komen ook bruine vlekken voor. Maar de maximale dosering van 1,5 mg die de World Health Organization adviseert, richt geen kwaad aan. Curaçao houdt zich ook hieraan. Nutsbedrijf Aquallectra voegt maximaal

1,5 mg fluoride toe. Volgens Gerstenbluth is er geen bewijs dat fluoridering van het drinkwater op deze schaal tot andere ziektes leidt. Ook haalde hij diverse rapporten aan die menen dat fluoride in kraanwater de meest veilige en goedkoopste manier is om cariës te voorkomen. Bovendien is er volgens Gerstenbluth een relatie tussen de orale gezondheid van een persoon en chronische ziektes.

In 1973 verbood de rechter in Nederland de fluoridering van het drinkwater. Volgens Gerstenbluth was dit besluit om juridische redenen genomen en lag er geen gezondheidmaatregel achter. Ook zou er toentertijd helemaal geen wetgeving hierover zijn geweest. "Hier op Curaçao is er bewijs dat cariës een groot probleem is. Daarom moet er actie worden ondernomen."

Minister van Gezondheid Ben Whiteman heeft een week nodig om alle vragen van de Statenleden hieromtrent te beantwoorden. De openbare vergadering wordt later hervat.

Curaçaose Wegenbouw Maatschappij 60 jaar

WILLEMSTAD — De Curaçaose Wegenbouw Maatschappij bestaat vandaag precies zestig jaar.

Het bedrijf werd op 3 september 1953 opgericht toen Janssen de Jong in 1952 naar het Caribisch gebied kwam voor de aanleg van het vliegveld op Curaçao. Het bedrijf heeft in de laatste zestig jaar honderden kilometers weg op Curaçao nieuw aangelegd of van nieuw asfalt voorzien. De meest recente uitdaging voor

CWM is het Mega wegenproject in opdracht van de overheid om de komende drie tot vijf jaar ruim 200 km weg te renoveren. Hiervoor is een consortium opgericht samen met MNO Vervat. Het project garandeert werk voor zowel de grote als kleine wegenbouwaannemers. Thans heeft CWM 107 mensen in dienst.

Het bedrijf zal zijn zestigjarig bestaan de komende tijd op verschillende manieren vieren, te beginnen met een feest voor het personeel op zaterdag 7 september.

Succesvol watersymposium

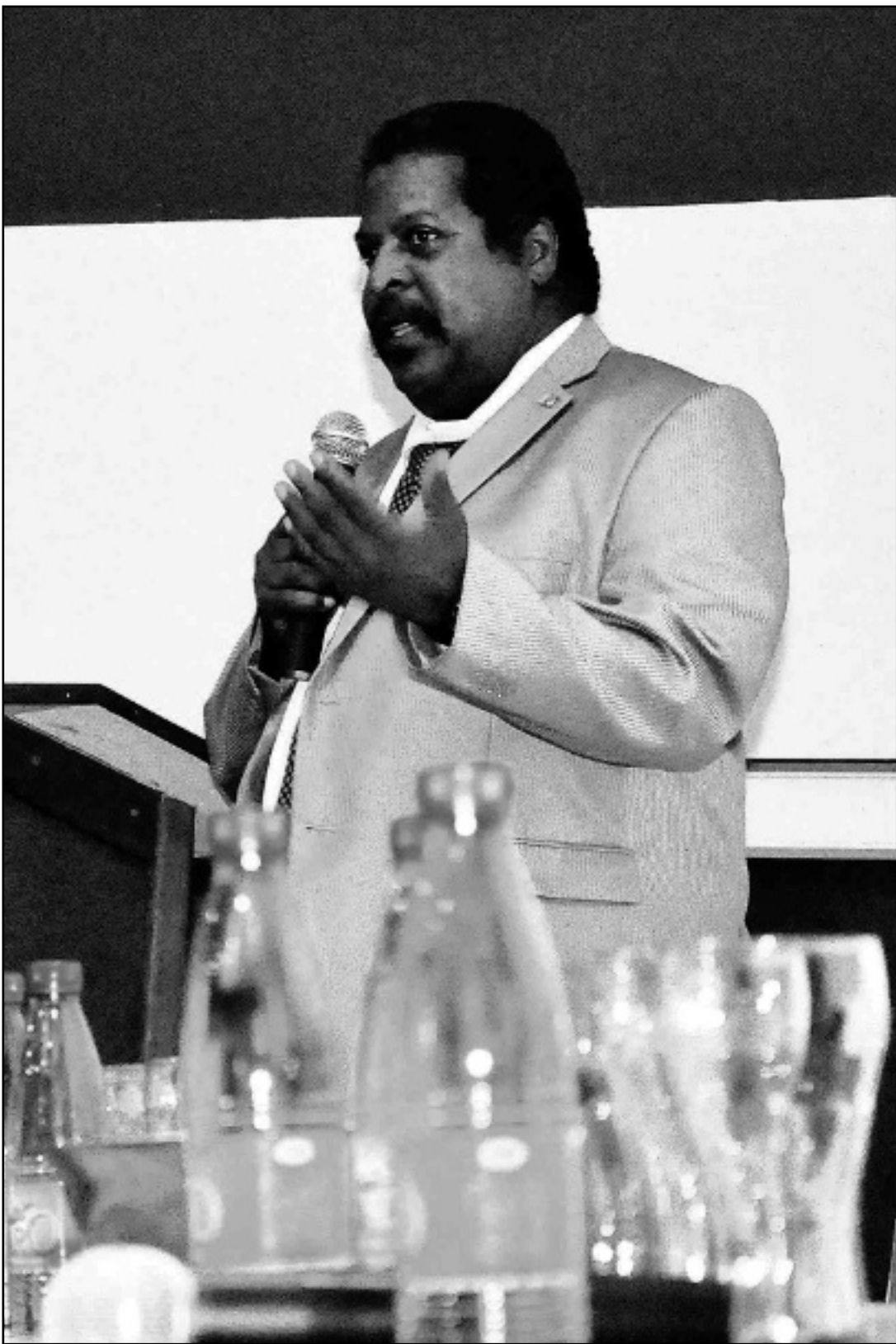


Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — In het kader van het project 'Festival di Awa 2013', vond gisteravond een symposium over de toekomst van watervoorzieningen plaats. Het symposium dat door JCI IOBA Curaçao georganiseerd werd onder de noemer 'Is water in 2020 nog beschikbaar en gezond', vond in het theater van de Dolphin Academy plaats. Bij de gelegenheid hebben tal van entiteiten, bedrijven en stichtingen zoals Aquallectra, de Dolphin Academy, Stichting Uniek Curaçao en Unesco, gebruik gemaakt van de mogelijkheid om de aanwezigen toe te spreken. Zo ook de minister van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN), Ben Whiteman (PS).

Advertenties Curaçao

ORCO BANK
Your Personal Banker

Extraordinary banking...
extra benefits for you.

ATM Card
MAJESTY CARD
18 9101 1112
VALID TO 06/16
ORCO BANK
Your Personal Banker

your new
Orco Bank Chip Card

Your new Orco Bank Chip Card is ready to be picked up.
It is hassle free and accepted worldwide.
Please visit our branch and pick up yours today.
Check our website for additional opening hours .

All current cards will be deactivated by October 1st, 2013

Landhuis Cerrito • Schottegatweg Oost z/n • Tel +5999 7327000 • www.orcobank.com

Garçon Rosé Wine

This Rosé from Tempranillo grapes has a lot of fruit on the nose with a long finish, easy to drink and with an intense color. Goes very well at all day long!

10.95
2nd Half price

THE WINE FACTORY
Always Taste first!
Tel. 461 26 08

www.thewinefactory.an

Nieuwe normen voor bingospel in casino

WILLEMSTAD — Vooralsnog ontbreken er officiële technische standaarden voor bingoapparatuur. Dat maakt de Gaming Control Board (GCB) bekend in een persbericht. Om de huidige situatie en eventuele tekortkomingen in kaart te brengen en zo voortvarend mogelijk op te heffen, heeft de GCB besloten om samen met het IJkwezen de bingoballen, die in gebruik zijn bij casino's, te wegen, zoals Amigoe vorige week berichtte.

De bedoeling was om eerst alle casino's, die gebruik maken van het zogenaamde 'air mix system', waarbij op pingpong ballen gelijkende bingoballen worden gebruikt, te onderzoeken. Vervolgens worden de resultaten geanalyseerd en waar nodig oplossingen bewerkstelligd, waarbij het belang van alle stakeholders wordt meegenomen. De GCB streeft ernaar om samen met de casino's te bewerkstelligen dat de bingoballen voldoen aan internationale normen, zodat de deelnemers erop kunnen rekenen dat ze een eerlijke kans maken. De GCB is in de afrondende fase van de nieuwe Minimum Internal Control Standards (MICS), waarin ook deze standaarden voortaan opgenomen zijn.

Vorige week zijn er bij twee casino's ballen meegenomen die te licht waren bevonden. De GCB benadrukt dat het gebruik van ballen, die niet voldoen aan de door het IJkwezen toegepaste normen, niet op voorhand gelijk kan worden gesteld met fraude. De GCB beraadt zich over de manier waarop ze de controle van de bingoballen ter opheffing van eventuele tekortkomingen voort zal zetten, zodat deelnemers aan bingospelen in alle casino's binnen afzienbare tijd ervan verzekerd kunnen zijn dat er gebruik wordt gemaakt van materiaal dat voldoet aan aanvaardbare technische standaarden. In 2012 heeft de dienst een audit verricht op alle gokmachines in de casino's. De GCB werd bijgestaan door Gaming Laboratories International (GLI), het grootste gaming laboratorium ter wereld. Alle gokmachines werden vervolgens geseald, zoals internationaal voorgeschreven. Deze seals mogen niet zonder toestemming van de GCB worden verbroken; hierop wordt actief gecontroleerd. Machines die niet meer voldeden, zijn vervolgens gefaseerd uit de roulatie gehaald. Het is de bedoeling om het onderzoek naar bingospelen en de afstemming daarvan aan technische standaarden op dezelfde wijze te laten verlopen.

Francisca komt met hulpplan DAE-werknemers

WILLEMSTAD — Minister Jeanne-Marie Francisca van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn komt met een integraal hulpplan ter ondersteuning van de nu werkloze DAE-werknemers. Morgenavond komt zij met hen bij elkaar in de aula van de bibliotheek om hen te informeren.

Francisca meldt desgevraagd dat zij al enige tijd rekening hield met de mogelijkheid van een faillissement van de luchtvaartmaatschappij, en dat ze heeft uitgezocht wat haar ministerie kan bieden aan de werknemers die, sinds dit scenario werkelijkheid is geworden, nu op straat staan. De minister legt uit dat het een faciliterend plan is en geen financieel plan. "De DAE-werknemers zijn natuurlijk niet de enigen die werkloos worden. Maar wel staan zij op straat met lege handen en hebben zij al twee maanden geen inkomen. Het gaat er mij om om het ze zo makkelijk mogelijk te maken." In eerste instantie wil Francisca precies registreren om wie het gaat. Er zijn bijvoorbeeld ook werknemers die de afgelopen tijd al een andere baan hebben gevonden. Vervolgens kan zij zorgen

dat het na aanmelding snel kan gaan. "Vrijdag wordt officieel onze Vacaturebank gelanceerd, waar zij uiteraard een beroep op kunnen doen." Ook zal Francisca informatie verstrekken over de cessantia, waar men aanspraak op kan maken. De minister zal ook praten met Edward Heerenveen van Insel Air over mogelijke vacatures. Tot slot meldt zij dat haar ministerie het ook mogelijk zal maken om psychologische hulp te verstrekken indien gewenst. Francisca zal morgenavond om zeven uur in de aula van de bibliotheek te Scharloo aanwezig zijn en roept iedere DAE-werknemer op om te komen. Voor meer informatie verwijst zij hen naar voormalig chef-pilot van DAE Elroy Harms, die zich al enige tijd opwierp als woordvoerder van het personeel. Afgelopen vrijdag verklaarde de rechter DAE failliet, nadat faillissement was aangevraagd door een twintigtal werknemers die al enige tijd geen salaris meer hadden ontvangen. De luchtvaartmaatschappij kwam al enige tijd niet meer uit de financiële problemen, sinds 70 procent van het aantal vluchten wegviel door het medio mei ingestelde vliegverbod op Venezuela.

Gedragscodex voor rechters ingevoerd

WILLEMSTAD — Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba heeft onlangs een gedragscode voor rechters ingevoerd. In deze code zijn onder meer bepalingen opgenomen betreffende de onpartijdigheid van (fulltime) rechters, hun nevenfuncties en de wijze waarop zij bepaalde onkosten mogen declareren.

Bij Rijksbesluit (artikel 3 van het Rijksbesluit rechtspositie Gemeenschappelijk Hof van Justitie) is reeds eerder bepaald dat het bestuur van het hof een gedragscode voor goed rechterlijk handel vaststelt. Na daarover te hebben vergaderd met alle rechters, heeft het bestuur op 15 augustus jl. de gedragscode aangenomen. De Nederlandstalige versie van de code is vandaag gepubliceerd op de website van het Hof op www.gemhofvanjustitie.org. Binnenkort worden ook een Papiaments- en Engelstalige versie aan de website toegevoegd. De bedoeling van deze gedragscode voor rechters is om de professionele en zorgvuldige uitoefening van het werk van een rechter zo goed

mogelijk te waarborgen. In de Rijkswet staan reeds een aantal wettelijke bepalingen waaraan rechters zich moeten houden. De gedragscode geeft nu een meer specifieke invulling aan die regels en omvat bepalingen over onpartijdigheid, nevenfuncties en declaraties. In de gedragscode ligt het accent op de eigen verantwoordelijkheid van rechters, en hun eigen bewustzijn van de gevolgen en de impact van hun gedrag en handelen als rechter. De gedragscode dient als referentiekader waarnaar rechters zich kunnen richten bij het uitvoeren van hun werkzaamheden. Het rechterschap heeft ook invloed op het privéleven van de rechter, daarom is in de code ook daar aandacht

Korpodeko zet kort geding tegen Girobank door

14 miljoen tegood

WILLEMSTAD — Het kort geding dat afgelopen vrijdag door de ontwikkelingsbank Korpodeko werd aangehouden tegen de Girobank, zal morgen alsnog dienen. Korpodeko wil als economische aandeelhouder van de luchtvaartmaatschappij, waarover afgelopen vrijdag faillissement werd uitgesproken, 'haar rechten veilig stellen'.

Dit laat de raadsman van de ontwikkelingsbank, Robert Bottse, desgevraagd weten. "Het is dan ook absoluut niet als een pesterij naar de Girobank toe bedoeld, maar wij willen middels het zogenoemde zekerheidsrecht, als separatist (schuldeisers met een zakelijk zekerheidsrecht die hun rechten tot uitwinning tijdens faillissement, kunnen uitoefenen alsof er geen faillissement is) de belangen van Korpodeko veilig stellen. Het gaat in totaal om ongeveer 14 miljoen gulden – inclusief allerlei rentes en boetes – dat Korpodeko als schuldeiser heeft", aldus Bottse. Zoals de Amigoe reeds eerder heeft gemeld, werden vrijdagochtend onderhandelingen gevoerd tussen de ontwikkelingsbank en de Girobank.

In eerste instantie bleken de partijen tot een akkoord te zijn gekomen waardoor de zaak werd aangehouden.

Over de motieven om het kort geding alsnog door te zetten, zegt Bottse: "In eerste instantie leek er 'witte rook' uit de schoorsteen te komen' waardoor we de zaak hebben aangehouden. Maar nadat in de loop van de ochtend het faillissement van DAE werd uitgesproken, is de Girobank op hetgeen er besproken is, teruggekomen. De Girobank heeft gesteld, wat betreft de mogelijke stortingen van derden aan DAE, het verder aan de curatoren (Mirto Murray en Paul van der Laarschot, red.) te zullen over laten. Wij willen nu dus een definitief uitsluitend ofwel visie van de Girobank met betrekking tot deze kwestie."

Niets te halen

De financieel directeur van de Girobank, Stephen Capella, stelt dat de 'toen gevoerde onderhandelingen en het kort geding, overbodig zijn aangezien er op de Giro-

bank-rekening in Venezuela vrijwel niets te halen valt'. Capella licht toe dat DAE in aanloop naar het faillissement een verkeerde voorstelling van zaken heeft gegeven dat er nog sprake van een bedrag van 23 miljoen dollar aan Cadivi-tegoeden voorhanden zou zijn. Zoals eerder gemeld sprak DAE-consultant Nelson Ramiz in zijn afscheidsmail onder andere zijn vermoeden uit 'dat Korpodeko achter de te goeden van de Venezolaanse deviezenregelaar aan zou gaan': "De bijna 190 miljoen bolivars staan op een bankrekening van de Girobank aangezien we het geld als onderpand hebben gegeven. 40 procent van dit geld behoort aan DAE toe."

Lopende rekening

Capella zegt hierover: "Het geld, de bolivars, is door de luchtvaartmaatschappij aangewend voor onder andere betalingen voor brandstof en het operationeel houden van de maatschappij. Er valt bijna niets meer te halen. Uiteindelijk bedraagt het volledige bedrag – een accumulatie van vier maanden – wat er eventueel met goedkeuring

van Cadivi in dollars uitgekeerd zou kunnen worden, nog slechts 900.000 dollar." Bottse verwijst in dit verband naar het feit dat er onderhandelingen zijn gevoerd: "Als er niets te halen viel, waarom is de Girobank dan de onderhandelingen aangegaan?" Capella reageert hierop door te stellen: "De vraag is nu of Cadivi na een faillissement überhaupt tot goedkeuring van uitkering van bedragen over zal gaan. Daar zitten dus haken en ogen aan, aangezien het geld van DAE is en het bedrijf nu failliet is. Dit was ook een van de redenen dat we, voor het faillissement, de onderhandeling met Korpodeko zijn aangegaan om niet nog meer druk op de zaak te zetten." Hij meent dat het 'qua timing voor de hand liggend was' dat de advocaten van de DAE-werknemers, in het faillissementsverzoek, in hun voordeel zouden verwijzen naar het geruzie en het kort geding van Korpodeko tegen de Girobank. "We zijn de onderhandelingen dus niet vanwege een zwakke positie aangegaan. Integendeel, wij staan juist sterk en betwisten de claim van Korpodeko

van zekerheidsrecht en menen als grootste schuldeiser dat de curatoren het verder onder de boedel kunnen afhandelen", aldus Capella.

Soab-rapport

Op de vraag of de Girobank op de hoogte was van de inhoud van het Soab-rapport, waaruit blijkt dat DAE financieel niet levensvatbaar was, luidt het antwoord van Capella bevestigend. De maatschappij wordt als niet-levensvatbaar omschreven aangezien het vreemd vermogen (leningen) 88 miljoen gulden bedroeg en het eigen – negatief – vermogen 64 miljoen. Het bedrijf had behalve liquiditeitsproblemen, ook te kampen met problemen van structurele aard zoals de solvabiliteit. Volgens ingewijden heeft de Girobank voor de nodige 'life-line' gezorgd door het verstrekken van een kredietlimiet van 35 miljoen gulden die doorgaans door een goede ticketverkoop in Venezuela en met Cadivi-gelden werd aangevuld.

DAE heeft acht dagen de tijd gekregen om tegen de faillissementuitspraak van de rechter in hoger beroep te gaan.

'Pretu' uit marinekazerne gehaald

WILLEMSTAD — De moordverdachte Luigino F. alias Pretu is vandaag uit de marinekazerne Suffisant gehaald en naar de politiecellen op Barber gebracht, waar hij in afwachting van de behandeling van zijn zaak opgesloten zal worden. F. wordt beschuldigd van moord dan wel doodslag op Raul 'Bolle' Martinez (30), die op zijn beurt weer wordt verdacht van de moord op PS-leider Helmin Wiels.

De rechter-commissaris (RC) heeft vorige week, op verzoek van het Openbaar Ministerie (OM) besloten dat de gevangenhouding van de verdachte met dertig dagen wordt verlengd. Daarnaast is op verzoek van zijn raadsvrouw Marije Vaders besloten dat F. overgeplaatst moet worden. Vaders heeft eerder geprobeerd de verdediging vrij te krijgen of over te plaatsen. Beide verzoeken werden eerder afgewezen. De RC was het vorige week

toch met de raadsvrouw eens dat F. overgeplaatst moet worden en besloot dat hij óf in de gevangenis Sentro di Detenshon i Korekshon Korsou óf in de politiecellen op Barber opgesloten moet worden. Het Openbaar Ministerie moest hiervoor zorgen en dat is dus vandaag gebeurd. De moordverdachte werd zwaar bewaakt naar Barber gebracht. De behandeling van zijn zaak vindt volgende week plaats op 13 september. F. heeft totnogtoe geen verklaringen afgelegd over zijn al dan niet betrokkenheid bij de moord(en). Daarnaast blijkt uit het voorlopige dossier dat het OM weinig tot geen bewijzen heeft tegen hem. De raadsvrouw zal waarschijnlijk vrijspraak bepleiten voor moord. Als de rechter straks toch tot de conclusie komt dat F. betrokken was bij de moord en hem een celstraf oplegt, zal F. waarschijnlijk ook strafvermindering krijgen voor de overschreden termijn die hij in een politiecel opgesloten mag worden.

Drukke vergaderweek Sitek

WILLEMSTAD — Onderwijsvakbond Sitek houdt donderdag een vergadering om de plannen voor het nieuwe schooljaar uit de doeken te doen. De vergadering start om zeven uur 's avonds. Deze vergadering is voor medewerkers en vertrouwenspersonen van de vakbond.

Zo wil de vakbond onder andere een andere invulling geven aan de wekelijkse spreekuren op donderdag door ook een sociaal werker erbij te betrekken. Deze spreekuren zijn voor leden en toekomstige leden die

steun nodig hebben bij werkgerelateerde zaken. Het vorige schooljaar is afgelopen zaterdag tijdens een studiedag geanalyseerd en op het nieuwe jaar is vooruitgeblikt. Er is onder andere besloten om iedere maand een of twee informatie-, vormings- of discussieavonden te organiseren. De eerste van de reeks informatieavonden staat gepland op volgende week donderdag, 12 september met als onderwerp de basisverzekering ziektekosten. Daarvoor nog, aanstaande vrijdag, houdt de vakbond een algemene ledenvergadering met alle werknemers in het onderwijsveld.

Advertenties Curaçao

Jarige PwC viert Dia di Prensa



Foto: Rafael Simões

WILLEMSTAD — PwC Dutch Caribbean bestaat 75 jaar en heeft om deze reden leden van de pers uitgenodigd om gisteren samen de Dag van de Pers te vieren bij Miles Jazz Cafe. De opkomst was niet groot, maar dat maakte het er niet minder gezellig om. Steven Vanenburg, een van de partners, zei in een korte toespraak: "In de afgelopen jaren heeft het medialandschap heel veel ontwikkeling doorgemaakt. Internet en social media, het digitale tijdperk: ontwikkelingen die de afgelopen jaren van grote invloed zijn geweest op de nieuwsvoorziening en het einde van deze ontwikkelingen is nog lang niet in zicht. Eenieder van ons heeft doelstellingen die hij of zij tracht te verwezenlijken. Die doelstellingen kunnen materieel of immaterieel zijn. In onze snel veranderende maatschappij geldt voor ieder bedrijf dat het gaat om tastbare waarde te creëren voor onze stakeholders. Degenen die dit het beste doen slagen erin hun doelstellingen te verwezenlijken."

Aanhouding na betasting

WILLEMSTAD — De man S.A.O. (27) werd gistermiddag in de Cubaweg aangehouden, voor de mishandeling van een 39-jarige man. Het slachtoffer werd mishandeld nadat hij O. aan zijn intieme delen had betast.

Uit een onderzoek blijkt dat na de betasting een ruzie ontstond tussen de mannen. Daarna haalde het slachtoffer een mes tevoorschijn en liep hiermee op O. af, die op zijn beurt het slachtoffer met een steen op het hoofd sloeg. Het slachtoffer liep ernstige verwondingen aan zijn hoofd en kaak. De agenten troffen de man

bebloed op de grond aan in de St. Kittsweg, waar de vechtpartij plaatsvond. Het slachtoffer was kennelijk dronken en had een mes in zijn hand, waarmee hij op de agenten afliep. Hij werd bevolen dit op de grond te gooien. Hij gaf hieraan geen gehoor, waardoor een agent een waarschuwingsschot naast zijn voeten loste.

Het slachtoffer werd met een ziekenwagen naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling. Nader onderzoek volgt.

VERMIST: PURDY
Grijs teefje, 1 jaar oud, met witte poten en rode halsband. Ontspaten bij Zoutpannen Jan Thiel, later gezien aan Caracabaaiweg, afslag Jan Sofat. Erg schuw. Graag niet benaderen, want dan vlucht ze weer.
BEL TAMARA: 515-4405





In verband met
Rosh Hashanah
zijn wij donderdag 5 september en vrijdag 6 september
GESLOTEN.
Zaterdag 7 september zijn wij weer normaal **OPEN.**



MADUROSTRAAT-PUNDA
BREDESTRAAT, CORNER GOMEZPLEIN

In verband met
Rosh Hashanah
zijn wij donderdag 5 september en vrijdag 6 september
GESLOTEN.
Zaterdag 7 september zijn wij weer normaal **OPEN.**

Paradise FM viert jubileum



WILLEMSTAD — Radiostation Paradise FM bestaat vijf jaar en dat wordt gevierd. Op 1 september was het precies vijf jaar geleden dat het oude Radio Paradise werd doorgestart als het huidige Paradise FM 103.1.

De huidige dj's Eelze de Jong, Mark van Dale, Folkert Tempelman, Arie-Pieter Imhoff en Marc de Roo zullen deze vijfde verjaardag vieren en er een gezellige en feestelijke radioweek van

maken. En waar een feestje is op de radio, is er ook een feestje voor de luisteraars. Paradise FM zal deze week elke dag een prijzenpakket weggeven. Dat gebeurt tijdens de speciale 'Introbattle' die de hele week iedere dag te horen is in diverse programma's. Met de 'Introbattle' strijden dagelijks twee luisteraars tegen elkaar voor het pakket aan prijzen. Opgeven voor deze actie kan via sms 1031. Op vrijdag 6 september is er een speciale live uitzending op Paradise FM.

Lezing Curaçaose overheid en integriteit

WILLEMSTAD — De Amsterdamse filosoof Frans Geraedts van het bedrijf Governance & Integrity en de socioloog Bart Hofstee van het Bureau Integriteit van de gemeente Amsterdam geven morgenavond van 20.00 uur tot 21.30 uur een lezing bij de UNA over het onderwerp integriteit en het organiseren daarvan in overheidsorganisaties.

Geraedts en Hofstee zijn als experts op uitnodiging van Melinda Whyte, directeur van het lokale adviesbureau DMC, betrokken bij het opstellen van een algemene gedragscode voor ambtenaren en een code voor ministers en Statenleden. Zij denken daarnaast samen met DMC mee over de opzet van het in-

tegriteitsbeleid onder meer op basis van de resultaten van het onderzoek van Transparency International dat op 25 juni jl. is gepubliceerd. Tijdens hun lezing zullen Geraedts en Hofstee ingaan op de vraag wat moet gebeuren om de Curaçaose overheid over tien jaar op een hoog niveau van integriteit te brengen, gemeten naar internationale standaarden en naar de standaarden van de integere organisatie. De aanwezigen krijgen in het programma de gelegenheid om met de sprekers en met elkaar hierover in gesprek te gaan. De lezing wordt aangeboden door de Faculteit der Rechtsgeleerdheid, de Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen (UNA) en DMC en is ook online te volgen op www.una.cw/stream.

FCM organiseert gospelconcert

WILLEMSTAD — Fundashon Christopher Middelhof (FCM) organiseert op 26 oktober een groot gospelconcert. Onder anderen de zangers Brian Dekkers, Luis Fosforito, Charlie Hernandez, Zamar, Andira Reenis, Emy Niafeliz en Charlten Paul werken mee. De opbrengst van het concert is bestemd voor de sociale activiteiten van FCM zoals voor gepensioneerden. Het gospelconcert vindt plaats in Cine Rio in Suffisant, van zeven tot tien uur 's avonds. Kaartjes kosten 35 gulden en zijn te koop bij Tik Tak, 24 Uur uit de Muur, Beep Beep, Koko Loko, Mensing's Caminada en leden van de FCM.



Première voor Souax

'De Ballade van Pluisje' trekt de wijken in



Foto: Ariadne Flories

'Pluisje' en zijn ouders.

WILLEMSTAD — Sentro di Bario Souax beleeft op 6 en 7 september een primeur. De nieuwe voorstelling van Teatro KadaKen – De ballade van Pluisje – wordt deze avonden voor een breed publiek opgevoerd in het buurtcentrum.

Het is voor het eerst in haar vijftigjarige bestaan dat KadaKen haar nieuwe theaterproductie niet alleen op scholen en in een theater speelt, maar er ook mee de wijken intrekt. Daarmee komt het theater letterlijk midden in de samenleving. En dat is waar het voor artistiek leider Albert Schoobaar en zijn stichting Pro Souax waren de raakvlakken tussen de doelstellingen van de twee organisaties snel duidelijk, vertelt zakelijk leider Lou

Nisbet. "Het draait in de wijken én in ons theaterwerk allemaal om vorming. KadaKen wil door theater met het publiek in gesprek komen, zonder een standpunt in te nemen. Het gaat er bij ons om dat we helpen bij bewustwording rond bepaalde thema's of situaties. Dat is precies waar in onze wijken door heel veel mensen, zowel professionals als vrijwilligers, ook hard aan gewerkt wordt. In gesprek komen met elkaar, weten wat er leeft en werken aan vorming en bewustwording. Wij zijn blij dat we elkaar daarin kunnen helpen en versterken."

Kaarten voor de voorstellingen in Souax zijn voor 20 gulden verkrijgbaar bij Mensing's Caminada en in Sentro di Bario Souax. De voorstellingen van 6 en 7 september beginnen beide avonden om acht uur. Vanzelfsprekend zijn deze twee avonden niet de enige vrije voorstellingen van De Ballade van Pluisje. Onder andere tijdens de Siman di Kultura zal op zaterdag 21 september opgetreden worden in de wijk Coronet, en op vrijdag 27 zaterdag 28 september in Montaña.

Voor meer informatie kan men contact opnemen met Nacheska Johannes, productieleider van Teatro KadaKen, via teatrokadaken@gmail.com of telefonisch op nummer 569-8417.

Wie is beter dan Prince?

Het is drie dagen geleden dat Prince het magistrale concert op het Curaçao North Sea Jazz Festival gaf en nog zindert zijn optreden na. Vanaf elf uur daalde er magie neer in de vorm van 'His Purple Highness', the New Power Generation en 3rdEyegirl. De setlist las als een bloemlezing van alle klassiekers die Prince in huis heeft.

Opener 'Straits Of the World' zette meteen de toon voor een strak georkestreerde maar opwindende avond, waarbij gewaagde zang, woeste gitaarriifs en krakende blazers opgewonden in een vaart door je oren denderden. Prince overrompelde het festivalpubliek met een verpletterende oerknal die na ruim tweeënhalf uur was uitgeraasd. De 1,58 meter lange artiest begon introvert, maar al gauw was daar niets meer van te merken bij de medley 'Days of Wild', 'Ain't Nobody', 'Don't Stop the Music' en 'Family Affair'. Zijn elfkoppige blazersensemble blies krachtig, onbeschaamd en uit alle hoeken van het podium de menigte omver. Het majestueuze spel van de door Prince samengestelde meidenband



3rdEyegirl knetterde en de drie vocalisten Shelby J, Elisa Fiorillo-Dease en Liv Warfield deden niet voor de Amerikaanse superster onder, al overschaduwde de opvallende Shelby J de twee andere zangeressen met haar krachtstem. Het duet 'Nothing Compares 2 U' dat Prince voor band The Family

schreef is de volmaakte uitlaatklep voor het talent van deze natuurkracht. Hartzeer, vreugde en verlangen passeerden in hooguit vier minuten de revue. Wie fysiek miste was Andy Allo. De gitarist en zangeres schreef samen met Prince tijdens zijn tournee drie nummers die op haar in 2012 verschenen

album Superconductor zijn verschenen. Al was ze er niet in levenden lijve bij, Prince zong wel twee nummers van dat album waaronder het funky 'People Pleaser'. Zodra de band de intro van 1999 inzette, barstte het feest los. De confettibom die over het terrein ontplofte maakte het plaatje compleet. De negen-

tien bandleden waren op een funk'n roll toer. Onverwachts doken Esperanza Spalding en haar band, die eerder op de avond het Sir Duke podium plat speelden, bij 'Cool' op het platform op. De jazzlieveling diende als cheerleader die de 'coole' aanvoerder van Funk in kapitalen onophoudelijk aanmoedigde. Vreemd genoeg liet ze noch haar vocale noch haar virtuoze bastechniek horen. Dat Prince in de paar dagen dat hij op Curaçao verbleef van het eiland was gaan houden was overduidelijk en de liefde was wederzijds. "Het is zaterdagavond en we gaan nog lang niet naar huis", zei Prince die vijf keer terugkwam voor een toegift. Ik had gedacht dat ik door zo dicht bij het altaar te staan vermorzeld zou worden, maar het was Prince die bij 'Purple Rain' zijn tranen niet kon inhouden. Dat hij daarna nog 'When Doves Cry', 'Sign O The Times', en 'I Would Die 4 U' zou spelen was meer dan een mens recht op heeft. Het optreden van Prince was meer dan een concert, dit was de bevestiging van zijn muzikale heerschappij.

Nelly Rosa

Don't let water spoil your holiday

- It's the invisible earplug
- Prevents swimmer's ear and trapped water
- All natural antifungal, antibacterial properties
- Suitable for children from 1 year old
- 180 metered dosis.

Available at all Drugstores

Earol SWIM®
TEA TREE OIL

HIGH WINING TAPAS Y VINO

THURSDAY SEPT 5TH
START 7.30 PM - ANG 50.00

High Wining bij Augustinus

WILLEMSTAD — Proef de heerlijkste wijnen en tapas tijdens de High Wining aanstaande donderdag bij Grand Café Augustinus.

The Wine Factory serveert deze avond de heerlijkste Spaanse wijnen,

geheel passend bij de leukste tapas van Grand Café Augustinus. Het live-optreden van Lovely van Wetering maakt de avond compleet! De High Wining vindt plaats vanaf 19:30 in Grand Café Augustinus en de entree is 50 gulden per persoon.

QBAS
Quality Business Administration Services

Partner in alles wat betreft uw:

- ✓ Boekhouding
- ✓ Salaries Administratie
- ✓ Belasting Aangiften
- ✓ Bedrijfsadviezen

Bel ons vandaag nog voor een afspraak.
Tel: 599-9 561 - QBAS(7227)
Email: info@qbas-cur.com

A matter of trust between me and you

www.mcb-bank.com

HYPER ATTRACTIEF

De HYPERTHEEK is uw hyperaantrekkelijke hypotheek: voordelig, flexibel en met veel extra's:

- Een gunstige aanbieding op maat
- Zeer flexibele looptijd en looptijdsgrens van de aanvrager
- 100% financiering mogelijk met garantie van Fondo di Garantia pa Bibienda Kòrsou (FGBK)*
- **VEEL FUN MILES** bij goedkeuring van uw lening

Vraag snel een vrijblijvend Hypertheek-gesprek aan! Bel 466 1814 voor meer informatie.

Uw huis binnen uw bereik met uw HYPERTHEEK van uw Banko Amigu!

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

*Voorwaarden FGBK zijn van toepassing.

Herziene begroting nog bij Raad van Advies

Hassink: Personeelskosten baren zorgen

PHILIPSBURG — De personeelskosten van de overheid baren grote zorgen, zei minister van Financiën Martin Hassink gisteren tijdens de Centrale Commissie-vergadering. Personeelskosten, goederen en diensten en subsidies vormen het grootste deel van de overheidsuitgaven, blijkt uit het halfjaarrapport dat gisteren werd besproken in het parlement.

“We kunnen niet blijven doorgaan met betalen van prijsindexeringen, zonder daar de consequenties van te zien”, aldus Hassink, die stelt dat het ministerie van Financiën een kernstudie gaat uitvoeren naar de opbouw van de personeelskosten. In het verleden is personeel aangenomen op basis van organisatieplannen, zonder te kijken naar de consequenties op de lange termijn. Personeelskosten en de Coast of Living Adjustment (COLA) staan deze dagen hoog op de agenda van de regering. De minister hoopt deze week de herziene begroting terug te ontvangen van de Raad van Advies (RvA), voorzien van commentaar. De minister heeft de begroting ‘in zijn schoot gewor-

pen’ gekregen van het vorige kabinet, met een tekort van 30 miljoen gulden. Hij stelde al eerder dat het een ‘mission impossible’ is om dit tekort helemaal weg te werken voor het eind van het jaar. Dit wordt echter voorgeschreven door de Koninkrijkswet tijdelijk financieel toezicht. Hoewel Hassink hier in principe wel achter staat, denkt hij dat een klein tekort in combinatie met een goed businessplan momenteel beter voor de ontwikkeling van het land zou zijn.

Inkomsten en uitgaven
Het rapport toont aan dat de overheid over het eerste halfjaar een overschot heeft, omdat dan het grootste deel van wegen- en winstbelasting binnenkomt en van-

wege het hoogseizoen. Er is daarna altijd een dip in de inkomsten in september. Over de afgelopen jaren zijn de inkomsten van de overheid telkens toegenomen, stelt Hassink. Voorheen bestond het grootste deel uit winstbelasting. Die neemt echter niet meer toe, nu vormt de omzetbelasting het grootste deel van de inkomsten. De minister wil zeker werk maken van de naleving van de belastingwetgeving. Hij stelt verder dat de overheid haar uitgaven moet beperken en moet zorgen voor een goed vangnet in geval van nood, zeker nu de steun van Nederland wegvalt. Hassink vertelde dat de Nederlandse regering verschillende belastingstelselprogramma’s gratis heeft aangeboden, maar de voormalige regering heeft hier geen gebruik van gemaakt. Hassink wil hier wel op ingaan en bekijken wat bruikbaar is voor St. Maarten. Het belastingstelsel op de BES-eilanden is inmiddels

gereorganiseerd. Een delegatie van het ministerie van Financiën gaat binnenkort naar Bonaire om dit nieuwe belastingstelsel in werking te zien.

Ziektekostenpremie private sector
Verder wil de minister dat de private sector gaat opdraaien voor de ziektekostenpremie voor familieleden van hun personeel en voor ex-personeel. Nu draagt de overheid circa 18 miljoen gulden bij aan de sociale en ziektekosten verzekering SZV. Deze bijdrage is gebaseerd op een wet uit 1996. St. Maarten heeft altijd geprotesteerd tegen deze, door de toenmalige regering van de Nederlandse Antillen voorgeschreven bijdrage. Het zou een tijdelijke maatregel zijn en geleidelijk overgaan in een bijdrage van de werkgever/werknemer. Het zou veel ruimte op de begroting geven als deze post niet meer voor de rekening van de overheid zou komen, aldus de minister.

Muziekprogramma geselecteerd voor Kinderen maken Muziek

KRALENDIJK — Het project Musika ta Konta na Boneiru ontvangt 40.000 euro voor deelname aan het programma Kinderen maken Muziek. Het Oranje Fonds en Fonds voor Cultuurparticipatie starten dit programma in 2011 op voorspraak van Koningin Máxima.

Het programma heeft als doel kinderen in heel Nederland in groepsverband een muziekinstrument te leren spelen. Tijdens Musika ta Konta na Boneiru leren kinderen krioio en brassband instrumenten bespelen.

Musika ta Konta is een initiatief van Fundashon Plataforma Kultural, Jong Bonaire en Skol di Musika. Vanaf begin 2014 kunnen 100 kinderen tussen de 8 en 14 jaar wekelijks een muziekinstrument leren bespelen in groepsverband bij Jong Bonaire. In januari vindt de aftrap plaats van het programma. De kinderen kunnen kiezen tussen krioio instrumenten en brassband instrumenten en leren met elkaar muziek maken. De kinderen geven samen in juni 2014 een concert. Muziek vormt een belangrijk onderdeel van de cul-



tuur op Bonaire. Met dit project hopen de samenwerkingspartners een bijdrage te leveren aan muzikale tradities. Bovendien blijkt uit een onderzoek van Unicef dat er behoefte is aan betekenisvolle vrijetijdsbesteding voor kinderen op Bonaire. Met Kinderen Maken Muziek kunnen in het eerste jaar 100 kinderen hun vrije tijd op een goede manier invullen. Ze leren met elkaar muziek te maken en een muziekinstrument te bespelen. Kinderen Maken Muziek is een uniek samenwerkingsverband tussen het Oranje Fonds en het Fonds

voor Cultuurparticipatie. Het Prins Bernard Cultuurfonds, het Skanfonds en het SNS Reaal Fonds zorgen mede voor de financiering. Het Oranje Fonds steunt sociale initiatieven met kennis, geld en contacten. Koning Willem-Alexander en Koningin Máxima zijn beschermheer van het Fonds. Het Fonds voor Cultuurparticipatie ondersteunt vernieuwende initiatieven die actieve deelname aan cultuur teweegbrengen en richt zich daarbij op alle inwoners van Nederland. Het Fonds wil een brug vormen tussen cultuur en de samenleving.

Dia di Boneiru-race



KRALENDIJK — Aanstaaende vrijdag vindt de traditionele Dia di Boneiru-race plaats. De start van deze zeilwedstrijd om Klein Bonaire is om 11 uur bij Kas di Regatta. Twee uur later finishen de Sunfishes, Lasers en Rebels voor Kas di Regatta. Er is ook een race in de Optimist klasse voor kinderen. Om 10 uur is de captainmeeting. Voor de start worden de nieuwe, door KrioioPainting en Jibe Citygesponsorde Sunfish-zeilen, gepresenteerd. Inschrijven kan tussen 10:00 en 10:30. Deelname kost 10 dollar. Na afloop is er voor de deelnemers en andere geïnteresseerden een lunch.

Plasterk: Nog deze week informatie over Stolte

DEN HAAG — Minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties hoopt de Tweede Kamer voor het eind van deze week meer informatie te kunnen geven over het functioneren van Rijksvertegenwoordiger Wilbert Stolte. Tot nu toe zijn er echter geen aanwijzingen dat Stolte op enige manier betrokken zou zijn bij de corruptie op Bonaire.

Plasterk zei dit vandaag in antwoord op vragen van Wassila Hachchi. Het D66-Tweede Kamerlid wilde weten wat er waar is van berichten in NRC Handelsblad. Deze krant meldde afgelopen zaterdag dat Stolte zich bemoeid zou hebben met het strafrechtelijk onderzoek naar gedeputeerde James Kroon. De krant citeerde uit een brief van gezaghebber Lydia Emerencia aan Plasterk,

waarin ze haar beklag deed. “Tot mijn verbazing heb ik moeten constateren dat ik niet alleen geen steun ontving (van de Rijksvertegenwoordiger) in deze kwestie, maar dat ik ook door hem onder druk werd gezet om alle informatie te verschaffen over het lopende onderzoek”, aldus een citaat uit de brief. Stolte zou te vaak de zijde kiezen van de Union Patriotiko Boneriano, UPB-leider Ramonsito Booi en ge-

deputeerde Burney El Hage, die beiden verdacht worden van corruptie en in november voor de rechter staan. Plasterk zei vandaag dat Stolte niet verdacht wordt van corruptie en merkte op dat Bonaire een klein eiland is waar snel wordt geroeld. De minister heeft wel twee gesprekken gevoerd met Stolte, namelijk gisteren en afgelopen vrijdag, over diens functioneren. Plasterk zei dat hij de Tweede Kamer zo snel mogelijk zal inlichten over zijn bevindingen en daarbij streeft om dat zelfs nog voor het eind van deze week te doen. Overigens vinden de fracties van de PVV en de SP dat Stolte af moet treden.

Kamla Besançon partner bij VanEps

WILLEMSTAD — Kamla Besançon is per 1 september benoemd tot partner van het advocatenkantoor VanEps Kunne van VanDoorne op St. Maarten. Het kantoor heeft sinds 2011 een filiaal op dit eiland. Besançon trad vorig jaar toe tot het kantoor als senior associate. Zij deed eerder ervaring op in Nederland en de VS. Bij VanEps Kunne van VanDoorne ontwikkelde ze een brede ervaring op het gebied van bedrijven, met nadruk op fusie en acquisitie, joint ventures,



corporate governance en aandeelhouders-bestuursadviezen.

Politiehond Major Dino ontsnapt

PHILIPSBURG — Een waardevolle hond van het politiekorps van St. Maarten, Major Dino, is ontsnapt en nog steeds niet terug. Dat meldt de website sxmislandtimes. Major Dino wist een paar weken geleden uit huis te ontsnappen toen het hek beschadigd was geraakt nadat er een auto tegenaan was gebotst. Een grote zoekactie werd op touw gezet, maar die heeft nog niets opgeleverd. Major Dino is getraind om drugs op te sporen en het heeft het korps zo’n 10.000 dollar gekost om hem aan

te schaffen. De politie stelt het dan ook zeer op prijs als iemand informatie kan verschaffen over de verblijfplaats van Major Dino.

Vandalen spuiten brandblussers leeg in school

PHILIPSBURG — Leraren van de Browlia Mailard Campus van het Methodist Agogisch Centrum (MAC) schrokken toen ze gisteren op school kwamen en zagen dat vandalen de chemische inhoud van de brandblussers van de school hadden leeggespoten in delen van het gebouw.

Er zijn vier brandblussers verdwenen en twee werden later teruggevonden in een rooi bij de school. Uit voorzorg heeft de school ouders geadviseerd om kinderen met astmatische aandoeningen en allergieën op te halen. Ongeveer de helft van de leerlingen vertrok en nadat de school door de

brandweer was schoongespoten en veilig verklaard konden de lessen met de overige leerlingen normaal worden voortgezet.

De brandweer verklaarde dat de chemicaliën geen gevaar voor de gezondheid vormden omdat ze niet in een afgesloten ruimte waren gespoten, maar op

het overdekte deel en in de gangen bij de administratiekantoren. Volgens de schoolleiding is het puur een daad van vandalisme. Er is weliswaar geprobeerd om een van de afgesloten lokalen binnen te komen, maar dit is niet gelukt en er wordt verder niets vermist. Het schoonmaakbedrijf van de school heeft gisteren uit voorzorg alle klassen en lesruimtes schoongemaakt en de brandblussers worden bijgevuld, zodat de campus weer voldoet aan de brandvoorschriften.

Advertenties Curaçao

AA
HERSTEL

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 518-9007
drankdrugs@yahoo.com

Voor een **NIEUWE KEUKEN** of de **RENOVATIE** van Uw bestaande keuken zijn wij uw **EXPERT**

- Vrijblijvende offerte
- Top materialen
- Inbouw-apparatuur
- Corian aanrecht-bladen

Voor verdere informatie of afspraak
KEUKENRENOVATIE:
737-5886/667-2180
Email: info@keukenrenovatie-an.com
Website: www.keukenrenovatie-an.com

It's Time 2 Service!

Only valid for August and September 2013

10% DISCOUNT ON LABOUR & PARTS

BIG SERVICE

- Check all fluids
- Replace engine oil & -oil filter
- Check tire pressure
- Check battery capacity and charging system
- Check A/C performance
- Check, clean and adjust brake system
- Free 10 points inspection list with recommendations

Small Service

- Check, clean and adjust brake system
- Replace air filter, fuel filter and spark plugs
- Inspect all belts
- Inspect and rotate tires
- Free 11 extra points inspection list with recommendations
- Free of charge car- and engine wash

Big Service includes all Small Service points plus:

AutoCity
Your One Stop Car Dealer

ISUZU, HONDA, SUBARU, AEDRACO

This offer is only valid for August and September, 2013 and for AutoCity Bonaire. With this campaign all other offers are being cancelled.

www.autocity-bv.com

Rutte: We moeten veranderen

AMSTERDAM — Nederland zal moeten veranderen om nieuwe zekerheden en nieuwe welvaart te vinden. “De snelste manier om kwijt te raken wat we hebben, is krampachtig vast te houden aan wat we hebben.” Premier Mark Rutte betoogde dat gisteren in Elseviers H.J. Schoo-lezing in Amsterdam.

Rutte stelde dat de basis van Nederland op orde is, maar dat het mee moet in technologische en geopolitieke veranderingen om voorbereid te zijn op de toekomst. Als Nederland bereid is de veranderingen het hoofd te bieden, dan kan het land essentiële voorzieningen als goed onderwijs, gezondheidszorg en sociale zekerheid blijven betalen, aldus de premier. Uitgangspunt daarbij is ook dat mensen zo veel mogelijk hun eigen boontjes doppen

en dat het geen schande is om opnieuw te beginnen. Rutte noemde in dat verband zijn eigen ouders als voorbeeld, die na de Tweede Wereldoorlog uit Nederlands-Indië naar Nederland kwamen om een nieuw leven te beginnen.

Naar Ruttes speech was met veel verwachting uitgekeken. Commentatoren stelden dat het tijd was voor een visie van de premier en VVD-leider. Rutte, die de hele speech uit zijn hoofd

sprak, zei daarover: “Als een visie een blauwdruk voor de toekomst betekent, of het in detail voorschrijven van de toekomst, dan verzet als liberaal alles in mij zich daartegen. Ik geloof daar niet in. Ik geloof wel in een visie als perspectief voor mensen.” Rutte stelde verder dat zijn oproep aan de samenleving om te veranderen ook eisen stelt aan de politiek. Die moet ook veranderen. Compromissen zijn nodig, partijen moeten elkaar de hand reiken. “Dat vraagt een kabinet dat precies weet wat het wil, maar niet blijft steken in het eigen gelijk en bereid is compromissen te sluiten. Maar het sterke Nederland, daaraan wil ik geen concessies doen.”

Kindregelingen worden fors verminderd

DEN HAAG — Het kabinet wil het aantal financiële regelingen voor ouders met kinderen vanaf 2015 fors terugdringen. Van de huidige elf blijven er nog vier over: de kinderbijslag, het kindgebonden budget (een inkomensafhankelijke tegemoetkoming in de kosten van kinderen), de combinatiekorting (een fiscale tegemoetkoming voor de combinatie van werken en zorg voor kinderen) en de kinderopvangtoeslag.

Minister Lodewijk Asscher van Sociale Zaken heeft dat vandaag aan de Tweede Kamer geschreven. De overige regelingen, zoals de ouderschapsverlofkorting of de aftrek levensonderhoud kinderen, worden samengevoegd met de bovengenoemde of afgeschaft. Op dit moment is met de kindregelingen een bedrag van 10 miljard euro per jaar gemoeid. De kabinettenplannen betekenen een bezuiniging van 800 miljoen.

De regelingen die Asscher overeind houdt, hebben twee doelen: ze moeten iets doen aan de armoedeval of het ouders mogelijk maken aan het werk te gaan of te blijven. De armoedeval houdt in dat ouders die een uitkering hebben, slechter af zijn als ze een baan aavaarden omdat ze dan een subsidieregeling kwijtra-ken. Het gevolg van zijn voorstellen is dat ouders met een uitkering er iets op

achteruitgaan, terwijl werkende ouders er in sommige gevallen flink op vooruitgaan. Volgend jaar bekijkt de minister of er sprake is van ongewenste koopkrachteffecten, zodat hij nog tijdig kan bijsturen.

Asscher volgt met zijn voorstellen in grote lijnen die van zijn voorganger Henk Kamp in de vorige kabinetsperiode. Ook die wilde het mes zetten in het aantal kindregelingen. Asscher onderstreept in een toelichting dat het kabinet de kinderbijslag niet inkomensafhankelijk zal maken. Daarover is de afgelopen maanden wel gespeculeerd, maar deze maatregel heeft nooit in zijn bedoeling gelegen, zei de minister.

Inkeerregeling zwartspvaarders even versoepeld

DEN HAAG — De inkeerregeling voor zwartspvaarders wordt tijdelijk versoepeld. Dat maakte staatssecretaris Frans Weekers (Financiën) gisteren bekend. Zwartspvaarders die zich voor 1 juli 2014 bij de Belastingdienst melden, hoeven geen boete te betalen.

“Daarna is het over met de coulance”, aldus de bewindsmen. Hij neemt de maatregel in aanloop naar een nieuw heffingsstelsel. Daarin worden de regels voor kwaadwillenden strenger. Zwartspvaarders en fraudeurs kunnen straks nog twaalf jaar worden aangeslagen voor in-

komsten en vermogen die ze hebben verzwezen. De fiscus jaagt al enkele jaren op zwartspvaarders. Tussen 2009 en 2011 hebben zwartspvaarders bij de Belastingdienst een vermogen van ongeveer 3,1 miljard euro opgebiecht via de inkeerregeling. Dit heeft de

Staat circa 600 miljoen euro aan belastinginkomsten opgeleverd. In april meldde het ministerie van Financiën de indruk te hebben dat het aantal zwartspvaarders dat schoon schip wil maken toeneemt. De eerste maanden van dit jaar hadden zich al 250 zwartspvaarders gemeld die schoon schip willen in hun spaarpot. In 2011 en 2012 waren het er respectievelijk 384 en 315 over het gehele jaar.

Van Rijn wil betere opvang van daklozen

DEN HAAG — De opvang van daklozen moet verbeteren. Staatssecretaris Martin van Rijn van VWS heeft de gemeenten opgeroepen hardere afspraken te maken over de landelijke toegankelijkheid van de opvang.

In een brief aan de Tweede Kamer schrijft hij vandaag dat nu te vrijblijvend wordt omgegaan met de regels. “In de praktijk moet het echt beter”, vindt Van Rijn.

Uit een onderzoek van het Trimbos-instituut blijkt dat gemeenten jaarlijks enkele honderden daklozen ten onrechte op straat zetten. Ook weigeren zeven van de tien gemeenten daklozen die van elders komen, onderdak te bieden. Ze handelen daarmee in strijd met de wet. Die schrijft voor dat daklozen in elk geval tijdelijk moeten worden voorzien van bed en brood. Bij het onderzoek werd gebruikgemaakt van ambtenaren die zich voordeden als daklozen. Van Rijn wil het onderzoek volgend jaar her-



Gebleken is dat gemeenten jaarlijks enkele honderden daklozen ten onrechte op straat zetten.

halen. De Federatie Opvang, de koepelorganisatie van onder meer daklozenopvangen, vindt het schokkend dat er

daklozen op straat worden gezet. “Het is niet acceptabel dat mensen zonder hulp worden weggestuurd. Het lijkt erop dat zowel gemeen-

ten als opvanginstellingen worstelen met het grote aantal aanvragen om hulp”, liet voorzitter Jan Laurier weten.

KNZB: Ruimte voor alternatieve zwemles



Foto: ius.uva.nl

RIJSWIJK — De KNZB wil de schooljeugd voortaan leren zwemmen met de borstcrawl als basis. Die slag is volgens de zwembond makkelijker aan te leren dan de schoolslag, die sinds de jaren vijftig als belangrijkste lesmethode wordt gebruikt.

Bij drie zwemclubs wordt geëxperimenteerd met de borstcrawl. Zwemcoach Jacco Verhaeren, begeleider van olympische zwemkampioenen, is aanjager van de nieuwe methode. Hij denkt dat schoolkinderen binnen acht maanden volledig kunnen zwemmen, inclusief de schoolslag. Kinderen kunnen volgens de KNZB dankzij de borstcrawl vanaf vijfjarige leeftijd beginnen met zwemles. De kinderen zijn daar volgens de zwembond sterk genoeg voor. Voor lessen op basis van de schoolslag houdt het Nationaal Platform Zwembaden (NPZ), dat de diploma's uit-geeft, een leeftijd van zes jaar aan. De aanpassing wordt op het ogenblik in drie zwembaden beproefd. Het betekent wel een revolutie in het zwemonderwijs. Het NPZ voelt zich gepasseerd door de zwembond, die twee jaar geleden nog instemde met modernisering van de zwemlessen op basis van de schoolslag.

Het Nationaal Platform Zwembaden betreurt dat zwembond KNZB zonder overleg nieuwe lesmethoden introduceert. Twee jaar geleden is juist akkoord gegaan met modernisering van de lesmethoden op basis van de schoolslag.

KNZB-directeur Jan Kossen zegt begrip te hebben voor de kritiek van het NPZ. “Het was de bedoeling de nieuwe lesmethode in het voorjaar van 2014 te lanceren en er in september volgend jaar mee te beginnen. Maar iemand is uit de school geklapt”, erkent Kossen. De 125-jarige zwembond is sinds de jaren vijftig van de vorige eeuw betrokken

bij het zwemonderwijs. De KNZB meent dat het tijd is nieuwe inzichten toe te passen. Zo pleiten bewegingswetenschappers voor de borstcrawl.

Volgens de zwembond kunnen twee lesmethoden goed naast elkaar bestaan. “Het laatste dat we willen is het zwemonderwijs met schoolslag bevechten. We hebben

als zwembond zelf aan de basis daarvan gestaan”, zegt de KNZB-directeur. Volgens de KNZB dringen veel ouders, kinderen, coaches, zwemleraren en wetenschappers aan op de invoering van de borstcrawl. De twee lesmethoden kunnen volgens de zwembond goed naast elkaar bestaan. “Laat de markt maar beslissen welke methode de beste is.”

Identificatie doden watersnoodramp



Foto: beeldbank.rns.nl

SCHOUWEN-DUIVELAND — Deskundigen van de politie en het NFI gaan 60 jaar na dato een ultieme poging ondernemen om de identiteit te achterhalen van 32 mensen die omkwamen tijdens de watersnoodramp. Burgemeester Gerard Rabelink van Schouwen-Duiveland heeft toestemming gegeven de 32 stoffelijke overschotten op te graven, zodat de onderzoekers DNA kunnen afnemen. Dat heeft Rabelink dinsdagochtend bekendgemaakt. Een burgemeester is degene die toestemming moet verlenen aan bijvoorbeeld de politie voor het opgraven van stoffelijke overschotten. Op Schouwen-Duiveland liggen 32 onbekende mensen begraven, van wie zeker is dat ze tijdens de watersnoodramp omkwamen. Iedereen van wie een familielid na de watersnoodramp vermist raakte, kan zijn of haar DNA afstaan. Het materiaal van beide afnames wordt bij het Nederlands Forensisch Instituut door de zogenoemde DNA-databank voor vermiste personen gehaald. Deskundigen kunnen het DNA-materiaal zo vergelijken op overeenkomsten.

Aantal bezoeken polikliniek na jaren gedaald

UTRECHT — Het aantal bezoeken aan de polikliniek van ziekenhuizen is voor het eerst in jaren weer gedaald. Sinds 2008 steeg het aantal poliklinische bezoeken jaar op jaar, maar vorig jaar daalde het met 1,4 procent.

Ook het aantal opnames daalde, evenals de verblijfsduur in het ziekenhuis. Het aantal dagbehandelingen steeg in 2012 met 2,2 procent ten opzichte van het jaar daarvoor. Dat blijkt uit het vandaag gepubliceerde brancherapport van de Nederlandse Vereniging van Ziekenhuizen (NVZ). De NVZ heeft geen verkla-

ring voor deze daling. “Mischien komt het door het hogere eigen risico, mischien komt het door zorgmijders. We proberen dat nu te onderzoeken”, aldus een woordvoerder van de NVZ. Mogelijk is daar later dit jaar meer duidelijkheid over. Volgens de vereniging zijn ziekenhuizen de afgelopen jaren efficiënter gaan werken. Daardoor werd afgelopen jaar zorg geleverd voor 380 miljoen euro, ofwel 4 procent, minder dan vooraf beraamd. De uitgaven aan algemene ziekenhuizen waren de afgelopen vier jaar zo'n 2,2 tot 2,3 procent van het bruto binnenlands product. Dat aandeel is stabiel.

Schiphol-brandweer op frituurvet

SCHIPHOL — Alle voertuigen die op het starten landingssterrein van Schiphol rondrijden, slurpen sinds deze maand naast fossiele brandstof ook duurzame diesel uit afgewerkt frituurvet. De brandweerwagens, sneeuwu ruimers en auto's van bijvoorbeeld de vogelwacht rijden op die manier een stuk milieuvriendelijker.

Schiphol heeft 300.000 liter frituurvet-diesel ingeslagen. Vermengd met 700.000 liter fossiele diesel kan de luchthaven haar wagenpark daar een jaar van laten rijden. Volgens Schiphol stoten de voertuigen op die manier 25 procent minder CO2 uit. De voorraad duurzame diesel kost de luchthaven 150.000 euro meer dan gewone brandstof. Met de investering wil het bedrijf bijdragen aan een klimaatvriendelijkere luchtvaartsector.



Lager

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen lieten vandaag verliezen zien. Beleggers namen wat gas terug na de rally van gisteren. Ook werd gewacht op de opening van de Amerikaanse beurzen, die gisteren gesloten bleven. Nokia schitterde na de verkoop van zijn mobieltjestak aan Microsoft. “We doen een stapje terug na de bizarre stijging van gisteren. Die was het gevolg van de afnemende vrees voor een spoedige aanval op Syrië. Vandaag hebben we een deal rond Nokia, waarmee Microsoft een leverancier en patenten veiligstelt”, zegt handelaar Cees Smit van Today’s Beheer. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,4 procent lager op 367,62 punten. De MidKap daalde ook 0,4 procent, tot 541,50 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen verloren tussen 0,2 en 0,6 procent. In Helsinki steeg Nokia 37 procent in beurswaarde. De Amerikaanse softwaregigant Microsoft neemt de Finse mobieltjesmaker grotendeels over voor 5,44 miljard euro. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,4 procent tot 107,18 dollar per vat. Brentolie werd 0,5 procent duurder. De euro was 1,3175 dollar waard, tegen 1,3187 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren. De euro bleef vandaag ook op Curaçao steken op 2,3933 gulden, tegen 2,3996 gulden gisteren.

TOKIO

Hoger

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag flink hoger geëindigd. Meevallende industrie cijfers uit de eurozone en een daling van de Japanse yen zorgden voor een positieve stemming onder de Japanse beleggers. De Nikkei sloot 3 procent hoger op 13.978,44 punten. De Japanse regering heeft vandaag plannen gepresenteerd om de acute problemen rond de verwoeste kerncentrale van Tokyo Electric Power (Tepco) in Fukushima het hoofd te bieden. Japan trekt 360 miljoen euro uit voor de maatregelen. Elders in het Verre Oosten werden op de belangrijkste beurzen ook winsten geboekt. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 1,1 procent hoger in de middaghandel en de Kospi in Seoul klom 0,5 procent. De All Ordinaries in Sydney won 0,2 procent. De Australische centrale bank hield de rente conform verwachting onveranderd op 2,5 procent.

WALL STREET

In de plus

NEW YORK — In New York, waar beleggers terugkeerden na een lang weekeinde, zijn de effectenbeurzen vandaag in de plus geopend. De Amerikaanse markt maakt daarmee een inhaalslag na de sterke koerswinsten gisteren in Europa, waar de stemming werd gesteund door positieve industrie cijfers uit China en de eurozone. De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,5 procent hoger op 14.878 punten. De brede S&P 500 klom 0,9 procent tot 1647 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq steeg 1,2 procent tot 3632 punten. Microsoft leverde 4,6 procent in. De Amerikaanse softwaregigant neemt de Finse mobieltjesmaker Nokia grotendeels over voor 5,4 miljard euro. Zo’n 32.000 mensen die nu nog in dienst zijn van de Finse fabrikant komen op de loonlijst van Microsoft te staan. Telecombedrijf Verizon opende 3,8 procent lager. Het telecomconcern koopt voor 130 miljard dollar het belang van 45 procent dat Vodafone heeft in de mobiele tak Verizon Wireless. De deal kwam gisteren rond.

REDMOND — Softwaregigant Microsoft neemt Nokia grotendeels over. De twee bedrijven hebben de voorgenomen deal met een totale waarde van 5,44 miljard euro (7,17 miljard dollar) vandaag bekendgemaakt. Als de aandeelhouders van Nokia en de mededingingsautoriteiten de overname goedkeuren, zal die begin 2014 een feit zijn.

Microsoft levert momenteel de software voor mobieltjes van het Finse Nokia. Er werd al langere tijd gespeculeerd over een overname. Voor de apparaten- en dienstenafdeling, de mobiele tak van Nokia, telt Microsoft 3,79 miljard euro neer. Voor de overige 1,65 miljard euro mag het Amerikaanse bedrijf de patenten van Nokia gebruiken. Beide bedrijven laten weten dat daardoor ‘vrijwel alle’ activiteiten van Nokia in handen van de Amerikanen komen. Nokia zelf gaat zich na de verkoop onder meer richten op netwerkinfrastructuur, services en de navigatiediensten.



Microsoft-ceo Steve Ballmer (l) schudt de hand van Nokia's bestuursvoorzitter Risto Siilasmaa gedurende een persconferentie vandaag. Met de overdracht is een bedrag van in totaal 7,17 miljard dollar gemoeid.

Met de overname hoopt Microsoft de ontwikkeling van mobiele apparaten te versnellen en zijn marktaandeel te vergroten. Zo’n 32.000 mensen die nu nog in dienst zijn van de Finse fabrikant, komen op de loonlijst van Microsoft te staan. De huidige topman Stephen Elop van Nokia wordt

opgevolgd door Risto Kallevi Siilasmaa, die als interim-bestuursvoorzitter het ‘nieuwe’ Nokia gaat leiden. Elop zelf gaat na afronding van de deal terug naar Microsoft. Hij wordt door marktkenners gezien als een potentiële opvolger van Microsoft-topman Steve Ballmer, die het bedrijf bin-

nen een jaar zal verlaten. Elop kwam in 2010 van Microsoft naar Nokia, een stap die destijds al werd gezien als een voorbode voor een mogelijk samengaan tussen de twee bedrijven. Die geluiden versterkten na een grote softwaredeal tussen Nokia en Microsoft in 2011. Nokia meldde in juli dat het de verkopen van mobieltjes in het tweede kwartaal met 27 procent had zien kelderen. De afgelopen negen kwartalen verloor het concern meer dan 5 miljard euro. Er werden 20.000 banen bij de onderneming geschrapt en de nu vertrekkende topman Elop schrapte in januari de dividenduitkeringen, in een poging de financiën van Nokia weer op orde te krijgen. Nokia had ooit het grootste marktaandeel op de mobieltjesmarkt, maar werd in 2012 ingehaald door Samsung.

Beleggers reageerden opgetogen op het nieuws. Het aandeel Nokia steeg van ochtend op de beurs in Helsinki met bijna 40 procent tot 4,13 euro.

Microsoft neemt groot deel Nokia over

Fiscus ziet weinig van miljarden Vodafone

LONDEN — Het Britse telecombedrijf Vodafone draagt geen cent van de vele miljarden dollars die het ontvangt voor de verkoop van zijn belang in Verizon Wireless af aan de Britse belastingdienst. Dat blijkt uit de details van de overeenkomst die Vodafone en samenwerkingspartner Verizon gisteren aankondigden.

Vodafone laat de transactielopen via zijn in Nederland gevestigde houdstermaatschappij, die in Nederland evenmin belasting hoeft te betalen over de opbrengst.

Zodoende resteert alleen een verwachte aanslag van 5 miljard dollar (3,8 miljard euro) van de Amerikaanse fiscus. Vodafone verkoopt zijn belang van 45 procent in het Amerikaanse Verizon Wireless voor 130 miljard dollar aan Verizon. Hiervan wordt bijna 59 miljard dollar in contanten voldaan. De rest wordt grotendeels aan aandeelhouders van Vodafone betaald in de vorm van aandelen Verizon. Vodafone houdt uiteindelijk zo’n 30 miljard dollar over. Dat bedrag wil het bedrijf gebruiken voor investeringen en de afbouw van schulden.

‘Bol.com opnieuw beste webwinkel’

AMSTERDAM — Consumenten vinden Bol.com voor het tweede jaar op rij de beste site om een aankoop te doen. Vooral bij het aanschaffen van laptops, tablets, espressoapparaten en wasmachines wordt Bol.com vaak geraadpleegd.

Dat blijkt uit de top-100 van beste websites die het Amsterdamse onderzoeksbureau WUA! vandaag presenteerde. De aanbieder van

vakantiehuizen Belvilla.nl komt nieuw binnen op de tweede plek, gevolgd door vliegticketverkoper KLM.com. Andere bekende namen die hoog op de lijst staan zijn onder meer Zalando.nl (plaats 4), Kwik-Fit.nl (plaats 6), Fleurop.nl (plaats 7) en Monuta.nl (plaats 9). Het onderzoek van WUA! is gebaseerd op 29.720 websiteoordelingen door 6290 consumenten in de periode augustus vorig jaar tot en met juli dit jaar.

‘Duurzame Duitsers snijden Nederland pas af’

AMSTERDAM — De versnelde overstap naar duurzame energie in Duitsland kan het streven van Nederland om meer te investeren in wind-, water- en zonne-energie ernstig belemmeren. Nederlandse energiebedrijven zullen hierdoor belangrijke inkomsten mislopen, waarschuwt het economisch bureau van ABN Amro vandaag.

Het komt steeds vaker voor dat er in Duitsland een enorme overcapaciteit is aan windenergie, legt ABN-econoom Hans van Cleef uit. Dit overschot aan stroom wordt tegen sterk gereduceerde tarieven, soms zelfs gratis, op de Nederlandse markt gedumpt. Het gevolg is dat Nederlandse gas- en kolencentrales tijdelijk moeten worden stilgelegd en met financiële tegenslagen te maken krijgen.

Al die goedkope groene stroom uit Duitsland is wel gunstig voor de portemonnee van de Nederlandse consument. “Onze energierekening zal hierdoor waarschijnlijk lager uitpakken”, voorziet Van Cleef. Maar de inkomsten van de energiesector zullen sterk afnemen, juist in een periode waarin grote investeringen moeten worden gedaan om Nederlands eigen stroomvoorzieningen ook groener te maken.

“De import van elektriciteit uit Duitsland neemt alleen maar toe, terwijl de export van Nederlandse stroom naar Duitsland terugloopt”, benadrukt de econoom. Afgelopen halfjaar werd er vanuit Duitsland wel 12.752 gigawattuur (GWh) naar Nederland getransporteerd, tegen 99 GWh andersom. In de eerste helft van 2010 bedroegen deze cijfers nog respectievelijk 4252 GWh en 1555 GWh.



Voor dit jaar wordt een daling van de verkopen tot 375.000 nieuwe auto's verwacht. Dat is ruim een kwart minder dan vorig jaar.

DEN HAAG — De verkoop van nieuwe auto's in Nederland is in de maand augustus met 13,3 procent gedaald tot 28.623 stuks, een nieuw dieptepunt voor dit jaar. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van RDC, bewerkt door Aumacon, een kenniscentrum voor de autobranche.

Het is voor het eerst dit jaar dat er op maandbasis minder dan 30.000 auto's aan de man zijn gebracht. In de eerste acht maanden van het jaar zijn er in totaal 270.095 auto's verkocht, bijna een derde minder dan dezelfde periode een jaar eerder. Clem Dickmann, directeur bij Aumacon, schrijft de da-

ling van vorige maand vooral toe aan het aanhoudende lage consumentenvertrouwen. Daarnaast gaat het dit jaar minder doordat er vorig jaar veel zakelijke auto's versneld werden afgeleverd, als gevolg van tussentijdse aanpassingen van tarifiering van de BPM en de bijtelling. Dickmann verwacht

niet dat de autoverkopen de komende maanden enig herstel laten zien. Voor heel 2013 voorziet de auto-expert een daling van de verkopen tot 375.000 nieuwe auto's, ruim een kwart minder dan vorig jaar. Dat zou het laagste aantal zijn sinds 1969.

Voor de brancheorganisaties Bovag en RAI Vereniging is het jongste verkoopcijfer een tegenvaller. Zij voorspelden dat er dit jaar 410.000 auto's op kenteken worden gezet. Maar die prognose laten ze de komende weken

varen, liet een woordvoerder van de RAI weten. “Logisch dat we die 140.000 auto's de rest van het jaar niet meer gaan halen, maar wat het wel gaat worden kan ik nog niet zeggen. Onze rekenmeesters gaan er mee aan de slag”, aldus de zegsman. Volkswagen, de nummer 1 in Nederland, verkocht sinds de start van het jaar 32.957 auto's. Daarmee komt het marktaandeel uit op 12,2 procent. Renault (8,6 procent) en Ford (8,2 procent) staan op de tweede en derde plek.

OESO: Herstel zet door, maar blijft zwak

PARIJS — Het beeld van de internationale economie begint te kantelen. Terwijl de rijkere landen langzaam uit hun dal kruipen, neemt de groei in veel opkomende landen af. De groei van de hele internationale economie blijft daardoor per saldo matig.

Dat voorspelde de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) vandaag. De grootste ontwikkelde economieën zijn vorig kwartaal sterker gegroeid dan verwacht, aldus de OESO. In de Verenigde Staten zette het herstel door, terwijl er eindelijk een einde kwam aan de diepe recessie in de eurozone.

Een welkome ontwikkeling, maar niet genoeg voor duurzaam herstel, vindt de denktank. Daarvoor zijn de risico's in de financiële sector en de noodzaak van stimulering door centrale banken nog te groot. Daarbij blijft de werkloosheid voorlopig hoog. De OESO verwacht dat het herstel van Europa, Japan en de VS in de tweede helft van dit jaar doorzet. Tegelijkertijd neemt de groei in diverse opkomende landen, de afgelopen jaren steevast de motor van de wereldeconomie, echter af. In China is het dieptepunt mogelijk alweer bereikt, maar voor andere landen in de regio lijken de spanningen op de financiële markten te wijzen op een duidelijke terugval van de groei.

‘Geen bonussen voor top Wegener dit jaar’

APELDOORN — Bij uitgeverij Wegener worden dit jaar geen bonussen meer uitgekeerd aan de top van het bedrijf. Dat staat in het sociaal plan waarover gisteren na maanden onderhandelen een akkoord is bereikt. Dit meldde vakbond FNV Kiem vandaag.

Over 2013 zal Wegener helemaal geen bonussen uitkeren. In 2014 komt er een nieuwe regeling, waarin mogelijke bonussen worden gekoppeld aan de winstdelingsregeling voor de rest van het personeel. “Hiervan is alleen sprake als het bedrijfsresultaat dat toelaat”, laat de vakbond weten. Het plan is grotendeels een

voortzetting van het vorige sociaal plan en loopt tot juli 2016. Het heeft betrekking op alle 2500 personen die bij het concern werken, van directeur tot receptionist. “De mensen bij Wegener hebben heel duidelijk gemaakt dat het sociaal plan in de buurt moest blijven van de eerdere afspraken. En ondanks de moeilijke situatie is dat door hun actieve betrokkenheid ook gelukt”, aldus onderhandelaar Bernard van Iren van FNV Kiem. Wegener moet reorganiseren omdat eigenaar Mecom ernaar streeft voor 70 miljoen euro in de kosten te snijden in de periode 2011 tot en met 2014. Als gevolg daarvan schrapt uitgeverij Wegener komend jaar 334 banen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	3-Sep		PREV.	3-Sep		
DOW JONES	14810.31	14833.21	AEX	369.26	367.09		
S&P 500 INDEX	1632.87	1642.63	AEGON NV	5.47	5.47		
NASDAQ	3589.87	3616.56	AGEAS	30.42	30.36		
AMAZON.COM INC	280.98	288.98	AHOLD NV	12.46	12.50		
AMERICAN EXPRESS	71.91	72.52	ASTORIA FINL	12.30	12.40		
APPLE INC	487.22	492.59	ASML NOBEL	44.87	45.60		
AT&T INC	33.83	33.58	ASML HOLDING NV	67.23	66.79		
BERKSHIRE HATH-B	111.22	112.23	CORIO NV	29.91	29.09		
CISCO SYSTEMS	23.31	23.57	DANONE	56.75	56.20		
CITIGROUP INC	48.33	49.43	DSM (KONIN)	56.70	56.78		
WALT DISNEY CO	60.83	61.08	HL TRUST	96.95	96.83		
EBAY INC	49.99	50.56	HEINEKEN NV	52.24	51.74		
GENERAL ELECTRIC	23.14	23.10	ING GROEP NV	8.45	8.31		
GOOGLE INC-CL A	846.90	859.70	ROYAL INTECH NV	1.86	1.86		
HEWLETT-PACKARD	22.34	22.44	KPN WOVIN NV	2.21	2.21		
HOME DEPOT INC	74.49	74.51	KONINKLIJKE PHIL	24.30	24.01		
IBM	182.27	183.63	POSTNL NV	2.69	2.74		
INTEL CORP	21.98	22.05	REED ELSEVIER	13.94	13.87		
JOHNSON&JOHNSON	86.41	86.31	REXEL SA	17.87	17.86		
MEDTRONIC INC	51.75	52.15	ROBOCO	25.76	25.95		
MICROSOFT CORP	33.40	31.34	ROLINCO	23.72	23.44		
3M CO	113.58	113.54	RORENTO	53.36	53.28		
PFIZER INC	28.21	27.98	ROYAL DUTCH S-HA	24.48	24.49		
PROCTER & GAMBLE	77.89	77.59	TOMTOM	4.69	4.66		
ROYAL DUTCH-ADR	64.59	64.50	UNILEVER NV-CVA	28.90	28.55		
SCHLUMBERGER LTD	80.94	82.45	WESSANEN NV	2.82	2.79		
SPRINT CORP	6.71	6.71	WOLTERS KLUWER	18.35	18.37		
TEXAS INSTRUMENT	38.20	38.79	WP-STUART HLDS	252.04	252.16		
TIME WARNER INC	60.53	61.53	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	3-Sep		
VISA INC-CLASS A	174.42	177.19	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ETFs	PREV.	3-Sep	US DOLLAR BOND	2.5308	2.5320		
ISHARES SELECT D	64.71	64.67	GLOBAL GROWTH	2.0942	2.0857		
ISHARES MSCI EME	38.02	38.34	US GROWTH	9.9000	9.8627		
ISHARES MSCI PAC	44.30	45.42	CANADIAN GROWTH	2.8879	2.8714		
ISHARES RUSSELL	97.79	98.29	CURRENCIES	PREV.	3-Sep		
ISHARES S&P 500	86.37	86.93	YEN/USD	99.360	99.550		
ISHARES EUROPE E	41.13	41.64	EUR/USD	1.320	1.315		
POWERSHARES DB C	26.66	26.78	CAN/USD	1.055	1.054		
POWERSH-QQQ	75.47	75.96	GBP/USD	1.553	1.553		
SPDR S&P MID 400	215.45	215.94	COMMODITIES	PREV.	3-Sep		
SPDR S&P 600 SMA	90.47	91.12	GOLD	107.65	107.97		
FUNDS	PREV.	3-Sep	WHEAT	1391.32	1406.65		
BLACKROCK GBL ALL	45.98	45.98	SILVER	24.17	24.42		
TEMPLETON GBL BND	22.52	22.52	WHEAT	654.00	648.00		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

L'ao Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 7/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



Vliegtuigje maakt noodlanding



Foto: Twitter

In de Amerikaanse staat Californië keken wandelaars raar op toen er op het strand opeens een vliegtuig landde. Volgens de politie van Los Angeles moest de piloot om een nog onduidelijke reden een noodlanding maken. In het ondiepe water voor de kustlijn liep het echter mis, en het toestel kwam ondersteboven tot stilstand. De piloot kwam er als bij wonder met enkele lichte verwondingen van af. Het gaat om een Piper PA-18 Super Cub, die in de buurt rondjes maakte met een reclameboodschap. Volgens een woordvoerder van de Amerikaanse luchtvaartorganisatie FAA, zal een onderzoek meer duidelijkheid moeten brengen.

Beste NSA, kunt u helpen mijn e-mail terug te vinden?

Zou de Amerikaanse inlichtingendienst NSA, de organisatie die wereldwijd het e-mailverkeer screent en opslaat, van pas kunnen komen als je een verloren e-mail wilt terugvinden?

Dat is de insteek van het telefoontje dat de Nederlandse programmamaker Bahram Sadeghi met de NSA voerde en op YouTube plaatste. De freelance programmamaker en presentator Bahram Sadeghi verwijderde onlangs een belangrijke e-mail. Defini-

tief, naar eigen zeggen. Dus belde hij de 'enige betrouwbare non-profit organisatie' die hij kende die hem eventueel zou kunnen helpen: de Amerikaanse veiligheidsorganisatie NSA. Helaas, de NSA kon Sadeghi naar eigen zeggen niet helpen met zijn probleem. Ze houden wel e-mail- en internetgegevens bij, maar niet 'op die manier'.

Zelfs na de opmerking dat hij van Iraanse afkomst is, vrienden in de media heeft en veel reist, en zijn e-mail daarom toch zeker door NSA bewaard moest zijn, ving Sadeghi bot.

Ook de vraag of de NSA dan niet samenwerkt met Google, waar zijn e-mailaccount gehost is, blijft onbeantwoord. En een 'Nederlandse NSA-zusterorganisatie' zou er ook niet zijn.

Huurmoordenaar van man betalen met postzegels

In Manhattan is een vrouw gearresteerd omdat ze haar echtgenoot wilde laten ombrengen door een huurmoordenaar. Elena Sava Adams (57) wilde het 'loon' van de 'hitman', naar verluidt 45.000 euro, betalen met de postzegelverzameling van haar man en enkele juwelen. Het snode plan mislukte. Elena wilde haar man Irving Adams (66) uit de weg laten ruimen na een ruzie over geldzaken. Irving verloor enkele jaren geleden zijn baan als bankbediende en zou zijn vrouw te weinig geld geven om het huishouden te runnen. Dankzij zijn levensverzekering was een dode Irving veel meer waard dan een levende, bedacht Elena. En dus besloot ze een huurmoordenaar in te schakelen. In Brooklyn zocht en vond de vrouw een tussenpersoon met contacten in de onderwereld. Die tus-

senpersoon bracht evenwel de politie op de hoogte. Een undercoveragent maakte een afspraak met de moordlustige vrouw om de laatste 'details' te regelen. Geld was geen probleem, zei Elena tegen de agent. "Mijn man bezit een collectie zeldzame Duitse postzegels. Samen met enkele van mijn juwelen, kom ik zonder probleem aan de 60.000 dollar om de klus te klaren." Aan de undercoveragent deed Elena meteen ook haar moordplan uit de doeken. Afgelopen zaterdag zou zij met haar man uit eten gaan. Na de lunch zouden ze het restaurant verlaten en de straat oversteken. Op dat moment zou de huurmoordenaar haar echtgenoot moeten overrijden met de dood tot gevolg. Nadat de vrouw haar strategie uiteenhad gezet, werd ze prompt gearresteerd door de agent in burger.

Singaporees verzamelt 6000 barbies



Foto: Reuters

Verzamelaar Jian Yang toont vol trots zijn Osama-pop.

jard keer over de toonbank gegaan. Fabrikant Mattel Inc heeft de verkoop in het afgelopen jaar echter fors zien dalen. Volgens de verzamelaar heeft de pop nog wel toekomst, maar talen meisjes steeds minder naar prinsessen en ballerina's door de populariteit van vampieren-series als Twilight of New Moon. Yangs oudste barbies

komen uit de jaren zestig, maar zijn voorliefde gaat uit naar poppen in nationale kledij of barbies die zijn gemaakt naar de gelijkenis van bekende sterren. Zo heeft hij Osama bin Laden die zit te borrelen met Saddam Hussein en Maleficent, de boze heks uit Doornroosje, terwijl Jackie Onassis en Lady Diana toekijken.

Monsterkrokodil houdt toerist twee weken op eiland

Een toerist uit Nieuw-Zeeland heeft twee weken vastgezet op een onbewoond eiland voor de kust van Australië. Iedere keer als hij met zijn kajak naar het vaste land wilde varen, werd hij lastiggevalen door een 6 meter lange krokodil.

De Nieuw-Zeelandse had een ontdekkingsstochtje op het programma staan op Governor-eiland, een afgelegen gebied in het noordwesten van Australië. De toerist had 160 liter water bij zich en wat te eten, maar hij kwam er al snel achter hij onvoldoende voorraad had. Toen hij de overtocht naar het vasteland wilde maken, zo'n 4 kilometer, stuitte hij op de

monsterkrokodil. Het dier, dat al jaren in het gebied woont, volgde de doodsban-ge man telkens op de voet. De man mag zich gelukkig prijzen dat hij bij toeval werd ontdekt. Een bewoner uit de regio voer langs en zag licht branden op het eiland. Toen de hulp troepen uitrukten zat de avonturier al zonder water. Ook had hij geen shirt aan en geen hoed of pet om hem te beschermen tegen de zon. "Hij snakte naar een slok water, maar we hadden alleen een koud biertje. Na dit te hebben gedronken heeft hij bijna de hele weg terug geslapen", vertelt Don Macleod over het moment dat hij de uitgeputte toerist aantrof op het strand.

LET-duiker vangt recordaantal koraalduivels

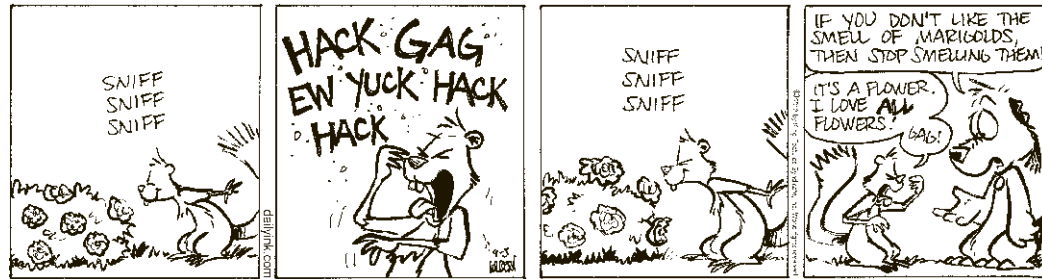


Foto: Jeff Schanze

Jordan Wederfoort, het twintigjarige lid van het Lionfish Elimination Team (LET), weet per duik met de ZOO Keeper – de opvangkoker waarin de gevangen exemplaren tijdens de duik in worden opgeborgen – het grootste aantal koraalduivels te vangen, zo melden de overige LET-leden. Wederfoort wist tijdens zijn vakantie op het eiland in één duik maar liefst 89 koraalduivels te vangen. De jonge duiker studeert in Nederland en is het afgelopen weekeinde weer vertrokken. Jordan heeft het duiken met de paplepel ingegoten gekregen van zijn vader Eric. Die is al ruim vijftig jaar duikinstructeur op het eiland en is tevens adviseur van het LET-team. Hij heeft zich de afgelopen jaren actief ingezet in de bestrijding van de voor de onderwaternatuur schadelijke vissoort. Het recordaantal koraalduivels werd afgelopen donderdag in de wateren bij Coral Estate uitgeroeid. Ook teamlid Jeff Schanze dook die avond en wist er 37 te vangen. Schanze, eigenaar van het Iguana Café, heeft de koraalduivel de afgelopen jaren op het menu gehad. Hij zet zich actief in onder het motto 'Eat them to beat them' (et ze om ze te verslaan). "Als we een klike van Selikor zouden ombouwen tot ZOO Keeper, zou Jordan deze waarschijnlijk tijdens een duik weten te vullen!", aldus Schanze grappend.

BUCKLES

By David Gilbert



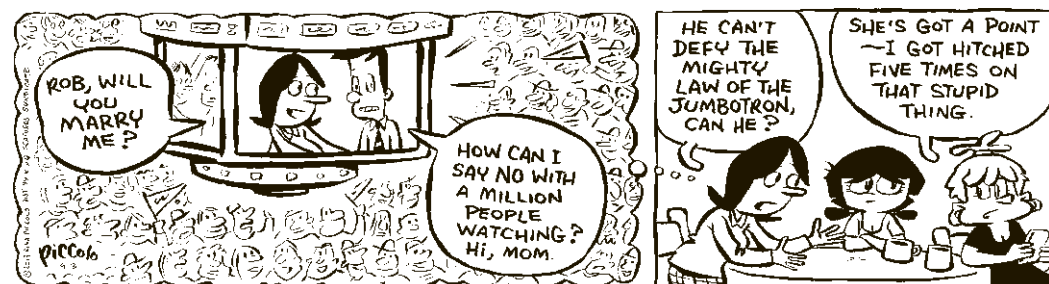
BETLE BAILY

By Mort Walker



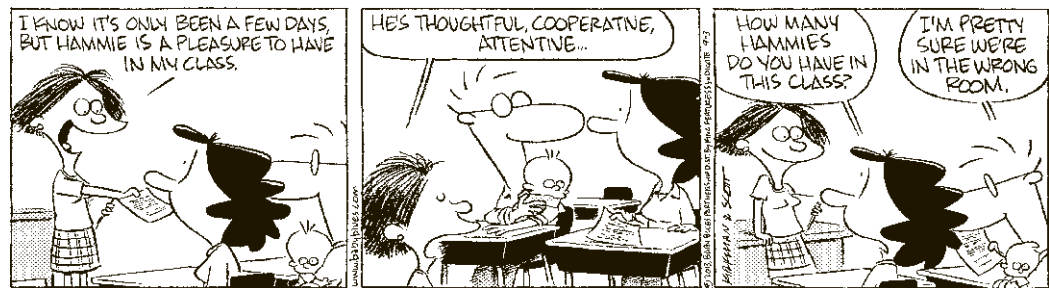
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo

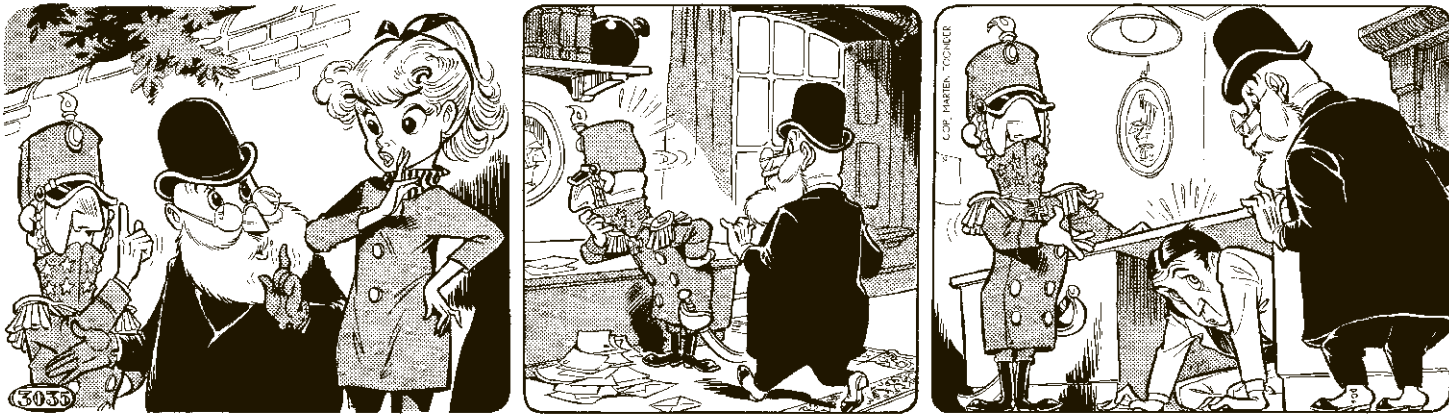


BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



KONING HOLLEWIJN EN HET RAKETTENMYSTERIE Door Marten Toonder



Generaal Hoetentoeter bleef op zijn standpunt staan: "Deze jongedame is verdacht," sprak hij streng. "Zij kan niet tot de bespreking worden toegelaten. Eigenlijk behoort zij helemaal niet op militair terrein te komen. Er zijn grenzen, sire. Wat deksel! Uche! Maar op uw voorspraak mag zij hier in de buurt van de taxi blijven." "Doe dat dan maar, m'n kind," zei de koning met een zucht. "Anders komen we nooit verder. Wacht hier buiten op me." Wiebel Wip bleef verontwaardigd achter en de koning ging met de krijgsoverste het kantoorje binnen. "Zo, nu kunnen we vrijuit praten," hernam de laatste. "U begrijpt dat raketten geen onderwerp zijn waar men lichtvaar-

dig over kan spreken." "Ik begrijp het niet," zei Hollewijn. "Als koning heb ik geen verstand van politiek. Daarom zou ik graag willen weten waarom uw voorlichtingsdienst mij voor president-commissaris van die rakettenfabriek heeft uitgemaakt." "Dat zal het hoofd van mijn voorlichtingsdienst u gaarne verklaren," antwoordde de generaal. "Hij is... Hm, waar is hij? ... Ah, hier onder mijn bureau. Hij is een uitstekend voorlichter, Majesteit. Zijn vader of grootvader was zeer bekend als Alexander de Grote." "Kijk eens aan," zei Hollewijn, verrast naar de jongeman starend. "Ik ken hem wel als Alexander. Maar niet de Grote!"



‘Rebellen gebruikten chemische wapens’

MOSKOU — Rusland beschikt over bewijzen dat rebellen 21 augustus aan de oostrand van Damascus chemische wapens hebben gebruikt. Volgens de Syrische ambassadeur in Moskou, Riad Haddad, heeft het Kremlin foto's en ander materiaal laten zien die de plaats en het tijdstip van de lancering van gifgas aantonen.

Alles wijst er volgens Haddad op dat de rebellen en niet regeringstroepen het gifgas verspreidden. De chemische wapens zijn volgens Haddad opgedoken juist op een moment dat regeringstroepen in het land vooruitgang boekten bij het uitschakelen van rebellen onder meer rond de hoofdstad Damascus. Het hele verhaal over gifgas moet de opmars van de regeringstroepen tot staan brengen, meent de ambassadeur.

Amerikaanse wapens
Syrische rebellen hebben nog altijd geen Amerikaanse wapens ontvangen, hoewel president Barack Obama drie maanden geleden materiële steun aan het Vrije Syrische Leger heeft toegezegd. Dat meldde *The Wall Street Journal* gisteren. “De grote zorg is dat de verkeerde groepen binnen de Syrische oppositie ervan zullen profiteren”, zei een

hoge legerofficier tegen de Amerikaanse krant. Inlichtingendienst CIA zou grote moeite hebben om veilige verbindingen te leggen voor transporten. Vooral jihadistische groeperingen die in de burgeroorlog meevechten mogen de wapens niet in handen krijgen. Volgens diverse bronnen van *The Wall Street Journal* wil de Amerikaanse regering de Syrische oppositie wel versterken, maar ziet ze de rebellen de burgeroorlog liever niet winnen. De vrees is dat islamistische groeperingen in het machtsvacuüm zullen duiken als Assad ten val komt, zo zouden Congresleden afgelopen week achter gesloten deuren te horen hebben gekregen. Tijdreken lijkt in de tussentijd het devies. De Republikeinse Senator John McCain noemt het in een reactie ‘beschamend’ dat de toegezegde wapens nog altijd niet zijn afgeleverd,

zeker aangezien Rusland en Iran volgens hem in de tussentijd wel nieuw geavanceerd wapentuig aan het Syrische leger hebben geleverd.

Vluchtelingen
Meer dan twee miljoen mensen zijn inmiddels het oorlogsgeweld in Syrië ontvlucht. Dat heeft de vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties (Unhcr) vandaag gemeld. De Unhcr waarschuwt dat de enorme stroom vluchtelingen een steeds grotere druk legt op de buurlanden van Syrië. “Syrië is de grote tragedie van deze eeuw geworden – een schandelijke humanitaire ramp met lijden en ontheemding zonder weerga in de recente geschiedenis”, aldus António Guterres, de Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen van de VN. “De enige troost is de medemenselijkheid die wordt getoond door de buurlanden, door de levens van zo veel vluchtelingen te redden”, aldus Guterres. De uittocht is voorlopig niet ten einde. Dagelijks steken volgens de Unhcr gemiddeld 5000 Syriërs de grens naar een buurland over. In Syrië

zelf verblijven nog veel meer vluchtelingen: zo’n 4,25 miljoen mensen. Ongeveer de helft van de vluchtelingen zijn kinderen. Bijna driekwart van hen is jonger dan elf jaar. Slechts een deel van de gevluchte kinderen krijgt nog een beetje onderwijs, waardoor hulporganisaties waarschuwen voor een verloren generatie van kinderen die straks niet goed in staat zijn om Syrië weer op te bouwen. Bijna alle vluchtelingen (ruim 97 procent) verblijven in de omliggende landen. Het kleine Libanon (716.000) vangt de meesten van hen op, gevolgd door Jordanië (515.000), Turkije (460.000) en Irak (168.000). In Egypte, dat niet aan Syrië grenst, zijn 110.000 Syriërs opgevangen. Het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken scherpte vorige week het reisadvies voor Libanon aan, door niet-essentiële reizen naar het land af te raden. Staatssecretaris Fred Teeven (Veiligheid en Justitie) zei in juni dat 150 vluchtelingen uit Syrië zich in Nederland vestigen. Dit jaar kunnen er 50 komen en volgend jaar nog eens 100.

Britse peutermoordenaar Venables weer vrij

LONDEN — De man die op tienjarige leeftijd de tweejarige Britse peuter James Bulger vermoordde, is vrijgelaten. Dat heeft de BBC vandaag gemeld. De inmiddels 31-jarige Jon Venables kwam in 2001 al eens op vrije voeten.

Hij moest in 2010 terug naar de gevangenis wegens bezit en verspreiding van kinderporno. Venables pleegde de gruwelmoord in 1993 in Bootle, samen met zijn leeftijdsgenoot Robert Thompson. Ze lokten de peuter mee uit een winkelcentrum en sloegen hem dood met stenen en ijzeren staven. Hun misdaad schokte de Britse bevolking. Toen de twee jongens op hun achttiende vrijkwamen, kregen ze een nieuwe identiteit om hen tegen mogelijke volkswoede te beschermen. Toen Venables in 2010 opnieuw werd opgepakt, bleek dat hij daar



Een foto van een beveiligingscamera waarop de dader wegloopt met het 2-jarige slachtoffer.

slordig mee om was gegaan. Verder werd duidelijk dat hij inmiddels drank- en drugsproblemen had. In juli werd besloten dat Venables op borgtocht vrij mocht ko-

men. De ouders van Bulger reageerden verontwaardigd op die beslissing. Volgens de Britse justitie blijft Venables onder strenge controle staan.

Japan ontvouwt maatregelen Fukushima

TOKIO — De Japanse regering heeft vandaag plannen gepresenteerd om de acute problemen rond de verwoeste kerncentrale van Fukushima het hoofd te bieden. Zo moet een ondergrondse muur van bevroren aarde rond de beschadigde reactoren voorkomen dat nog meer radioactief water weglekt.

Ook worden nieuwe zuiveringsinstallaties gebouwd om het stralingsniveau te verminderen. Japan trekt 360 miljoen euro uit voor de maatregelen. Een definitieve oplossing voor het enorme nucleaire probleem is nog niet voorhanden. De aan zee gelegen kerncentrale van Fukushima werd in 2011 getroffen door een verwoestende aardbeving

en een tsunami. Een grote kernramp was het gevolg. Wie er voor de kosten moet opdraaien, blijft vooralsnog onduidelijk. “Dit is een kwestie van publieke veiligheid, dus het land moet de leiding nemen en zo snel mogelijk reageren. De rekening opmaken is van latere zorg”, zei minister van Economische Zaken Akira Amari. De Japanse regering

wil graag laten zien dat de situatie onder controle is, omdat het Internationaal Olympische Comité (IOC) over een paar dagen besluit of Japan de Olympische Spelen van 2020 krijgt toegewezen. Tokio ligt op 230 kilometer van de getroffen kerncentrale. Tokio moet wedijveren met Madrid en Istanbul.

De regering nam vorige maand de leiding over de kerncentrale over van energimaatschappij Tepco. Japan is nog tientallen jaren zoet met de nasleep van de ramp.

‘Koning Albert erkent vermeende dochter niet’



Delphine Boël zal eerst moeten aantonen dat Jacques Boël niet haar vader, voor ze DNA-materiaal kan opvragen van de voormalige koning.

BRUSSEL — De onlangs afgetreden Belgische koning Albert wil Delphine Boël, de vrouw die claimt Alberts dochter te zijn, niet erkennen. Dat zei Alberts advocaat vandaag tegenover de televisiecamera's van de Vlaamse omroep VRT.

Het is de eerste keer dat Albert – via zijn raadsman – ingaat op de rechtszaak die Boël is begonnen om te bewijzen dat zij de buiten-echtelijke dochter van de koning is. “Hij weigert beschouwd te worden als vader van Delphine”, benadrukte de raadsman van de koning. “Hij geeft de feiten niet toe.” Vandaag werd bekend dat Boël er van afziet het DNA-materiaal op te vragen van de huidige koning Filip en prinses Astrid, Boëls mogelijke halfbroer en -zus. Omdat Albert geen staatshoofd

meer is, is hij niet langer onschendbaar. Daarom kan hij persoonlijk, als burger worden gedagvaard in dit geval met de eis om zijn DNA af te staan. Er komt dan ook een nieuw proces. Volgens de advocaat van de koninklijke familie zal Boël eerst moeten aantonen dat Jacques Boël niet haar vader is, voordat ze kan aanvoeren dat dit koning Albert is. Boël wil het vaderschap van Albert aantonen via foto's, brieven en persoonlijke documenten. Mocht dit onvoldoende zijn, dan wil zij een DNA-analyse. De zaak rond de vermeende dochter van Albert staat in België volop in de belangstelling. Zo wordt vandaag het eerste deel van een documentaire uitgezonden waarin Boëls moeder, barones Sybille de Selys de Longchamps, een boekje opendoet over haar verhouding met Albert.

Doden door raketaanslag Egypte

CAIRO — Zeker vijftien militanten zijn om het leven gekomen door een raketaanval met helikopters in de Egyptische Sinai. Dat meldde de Egyptische staatstelevisie Nile TV vandaag. Volgens ooggetuigen hebben legerhelikopters bases van militanten in het

gebied bestookt. De helikopters vielen twee dorpen aan ten zuiden van Sheik Zuweid, een plaats bij de grens met Israël en de door Hamas gerunde Gazastrook. Volgens een bron bij het leger heeft er momenteel een grondoperatie met luchtsteun plaats.

McCain: Stem tegen voorstel Obama rampzalig

WASHINGTON — Het zou een ramp zijn als het Amerikaanse parlement tegen het voorstel stemt dat president Barack Obama straks voorlegt voor militaire acties tegen Syrië. Dat zei de Republikeinse voorman en voormalig presidentskandidaat senator John McCain.

De Democraat Obama heeft er tot verbazing van velen voor gekozen om politieke steun te werven voor zijn plannen voor beperkte aanvallen op Syrië, nadat hij daartoe had besloten. In het centrum van de volksvertegenwoordiging, Capitol Hill, heersen volgens waar-

nemers in Washington grote twijfels over het nut van een aanval en over wat de regering ermee denkt te bereiken. McCain uitte die twijfels eerder ook, maar zei na een gesprek met Obama dat afwijzing van diens plan om militair toe te slaan, rampzalig zou zijn voor de VS.

De Amerikaanse ministers van Buitenlandse Zaken, John Kerry, en van Defensie, Chuck Hagel, spraken vandaag met senatoren over acties tegen Syrië. Obama ontving vandaag onder anderen de Republikeinse voorzitter van het Huis van Afgevaardigden, John Boehner. Het Witte Huis is volgens een woordvoerder bereid de tekst van een eventuele resolutie die de president de door hem gewenste politieke steun voor militair ingrijpen

geeft, aan te passen. Obama wil graag ‘een sterke basis voor actie’. “Het is goed voor onze democratie dat te verwerven.” Obama heeft het niet echt nodig. Amerikaanse presidenten hebben volgens waarnemers zeker na de Tweede Wereldoorlog vaak zelf het initiatief genomen tot militaire acties zonder toestemming van het Congres, inclusief Obama in 2011. Toen stelde de regering nog dat toestemming niet nodig was, onder meer

omdat de luchtaanvallen op Libië geen echte oorlog inhielden. Kerry hield gisteren Democratische partijgenoten voor dat ze voor ‘een Münchenmoment’ staan. Kerry verwees naar de conferentie in 1938 in München waar de destijds grote democratische mogendheden in Europa, het Britse Rijk en Frankrijk, voor de lieve vrede een confrontatie met de Duitse dictator Adolf Hitler uit de weg gingen.

Lanceringen Middellandse Zee blijken test

JERUZALEM — Door Rusland waargenomen raketlanceringen in het Middellandse Zee-gebied zijn naar alle waarschijnlijkheid een Israëlische rakettest geweest. Het Israëlische ministerie van Defensie zegt de test vandaag in samenwerking met de Verenigde Staten te hebben uitgevoerd in de Middellandse Zee.

In eerste instantie liet Israël nog weten dat het zich ‘niet bewust’ was van een lancering in de regio. Met de lancering zou het Isra-

elische Arrow III-raketstelsysteem tegen ballistische raketten zijn getest. De gelanceerde raket was van een type dat een ballistische

raket simuleert, melden Israëlische media. Rusland meldde eerder de lancering van twee ‘ballistische objecten’ in het centrale deel van de Middellandse Zee richting de oostkust. Het bleef daarna korte tijd onduidelijk wie de raketten had gelanceerd en met welk doel. De Verenigde Staten, die hebben bedreigd met een

militaire actie tegen Syrië, lieten echter weten geen lancering te hebben uitgevoerd. Syrië liet ook weten dat geen raketten op zijn gebied waren terechtgekomen. Uiteindelijk kwamen de raketten in zee terecht, volgens Russische mediaberichten. De lancering werd waargenomen door een Russisch radarsysteem in

de buurt van Armavir bij de Zwarte Zee, dat moet waarschuwen tegen raketten.

Volgens het Israëlische ministerie van Defensie was de Israëlische test omstreeks dezelfde tijd als de Russische waarneming. De VS waren volgens Israël op de hoogte van de test, die succesvol zou zijn geweest.



It is imposing. And on a pickup, that's good. Volkswagen Amarok.

Volkswagen Amarok Easyline:
2.0 liter 140 hp Turbo Diesel Manual | Power Steering | Airconditioning | ABS
ASR | ESP | 16" Alloy Wheels | MP3/Aux CD radio | Bluetooth
Trendline adds: 17" Alloy Wheels | Airbags | Remote Lock | Fog Lights
Easyline MT: Afl. 59.950 | Trendline 4x2 MT: Afl. 66.950
Trendline 4x4 DSG AT: Afl. 81.950



Das Auto.

GTi Aruba

Sabana Berde 16D (dilanti Garage Centraal Aruba)
Tel: 583 0326 | gtiaruba.com | facebook.com/GTiAruba

Van der Vaart haakt af bij Oranje

KATWIJK — Rafael van der Vaart mist de komende duels van het Nederlands elftal tegen Estland en Andorra in de WK-kwalificatie. De middenvelder heeft vandaag een hamstringblessure opgelopen tijdens de training van het Nederlands elftal in Katwijk.

Bondscoach Louis van Gaal heeft inmiddels Adam Maher als vervanger opgeroepen. Door het wegvalen van Van der Vaart lonkt een basisplaats voor Wesley Sneijder. De middenvelder van Galatasaray maakte aanvankelijk ook geen deel uit van de selectie van het Nederlands elftal. Hij werd gisteren alsnog opgeroepen toen Georginio Wijnaldum geblesseerd afhaakte. Sneijder mocht op de training de positie van Van der Vaart innemen nadat de middenvelder van Hamburger SV geblesseerd was geraakt. Behalve Sneijder en Maher beschikt Van Gaal nog over de middenvelders Jonathan de Guzman, Kevin Strootman en Stijn Schaars. De bondscoach deed aanvankelijk geen beroep op Sneijder omdat hij hem nog onvoldoende fit vond. Om die reden raakte hij eerder deze zomer de aanvoerders-



Foto: AFP

Coach Louis van Gaal (m) sprak vandaag op het trainingsveld nog met (vlnr) Arjen Robben, Wesley Sneijder en Rafael van der Vaart.

band kwijt en ontbrak hij vorige maand ook tijdens het vriendschappelijke duel met Portugal (1-1). “Hij is op de weg terug”, oordeelde Van Gaal vrijdag nog. “Wesley is ‘spritzig’ in balbezit, maar na balverlies moet het nog allemaal beter. Als voetballer heb je ook wel zeven weken nodig om echt fit te worden. Ik help Wesley er nu ook niet mee om hem weer bij Oranje te halen.”

Van Gaal verbaasde gisteren toen hij de middenvelder van Galatasaray alsnog opriep als vervanger van Wijnaldum. Hij had bijvoorbeeld ook toen al kunnen kiezen voor Maher of Marco van Ginkel, die zich op dat moment bij Jong Oranje voorbereiden op de duels met Jong Schotland en Jong Luxemburg in de EK-kwalificatie. Van Gaal wil pas morgen toelichten

waarom zijn keuze op Sneijder is gevallen. Dan staat een persconferentie op het programma in Noordwijk. Van der Vaart had vorige week al last van een hamstringblessure. Om die reden sloeg hij een groepstraining bij Hamburger SV over. Afgelopen zaterdag scoorde hij voor Hamburger SV in het thuisduel met Eintracht Braunschweig (4-0).

Renners Tour leven langer

AMSTERDAM — Franse wielrenners die hebben meegedaan aan de Tour de France worden 6,3 jaar ouder dan de gemiddelde Fransman.

Dat blijkt uit onderzoek dat vandaag is gepresenteerd op een congres van de Europese Vereniging voor Cardiologie in Amsterdam, bericht de Franse krant *Le Monde*.

Het onderzoek is gebaseerd op de gegevens van bijna 790 renners die sinds 1947 aan de Tour hebben meegedaan. In dat jaar vond de eerste editie na de Tweede Wereldoorlog plaats. Hoofdonderzoeker Xavier Jouven noemde het verschil met de gemiddelde Fransman ‘enorm’. Volgens hem bewijzen de resultaten dat artsen mensen veel meer moeten aansporen tot zware sportieve inspanningen.

MILTON KEYNES — Daniel Ricciardo rijdt minstens tot en met 2016 voor de formule 1-renstal van Red Bull. Dat zei manager Helmut Marko van het Oostenrijkse successteam gisteren op tv-zender *Servus*. “We spreken over een contract van zeker drie jaar.”

De 24-jarige Australiër is de opvolger van zijn 37-jarige landgenoot Mark Webber, die na dit seizoen afscheid neemt van de koningsklasse in de autosport. Hij wordt teamgenoot van drievoudig wereldkampioen Sebastian Vettel. Marko: “Het is een logische en verstandige beslissing, die binnen het hele team zeer goed is gevallen. We hebben ook Sebastian om zijn mening gevraagd en hij noemde Ricciardo zijn favoriete kandidaat.” Vettel had vorige maand bij



Foto: AFP

Daniel Ricciardo

de Grand Prix van België al de voorwaarden opgesomd waar zijn toekomstige teamgenoot aan moest voldoen. “Ik wil graag iemand die net zo competitief is ingesteld als ik. De beste vrienden hoeft je niet te zijn.

Of je elkaar wel of niet mag, doet er niet toe.

Vriendschap is in dit geval een bonus”, zei de Duitser, die met Webber niet bepaald een vriendschappelijke relatie onderhield.

Kramer: Nu hard schaatsen

RIJSWIJK — Sven Kramer heeft geen spijt van zijn harde uitspraken aan het adres van Doekle Terpstra. Dat zei de schaatscoryfee vandaag tegen de NOS. “Integendeel. Ik denk dat het goed is geweest. Ik heb mijn statement gemaakt en ik denk dat ik als gezonde man mijn mening mag ventileren. Dat heb ik naar eer en geweten gedaan.”

Kramer uitte vorige week zware kritiek op Terpstra

en noemde de voorzitter van de schaatsbond KNSB zelfs

‘incompetent’. De Friese bestuurder noemde op zijn beurt die woorden van Kramer ‘een kampioen onwaardig’ en kondigde kort daarna zijn aftreden als bondsvoorzitter aan. Een gesprek tussen de twee is er nog niet geweest. Kramer: “Wellicht in de toe-

komst, maar het is nu geen must. Er werd naar mijn mening gevraagd en dit is mijn statement geweest. Ik hoop van ganser harte dat ze er wat mee gaan doen en dat het de sport ten goede komt. Het is aan anderen om het op te lossen. Ik ga nu hard schaatsen.”

Vuurwerk blijft uit op slotdag transfermarkt

RIJSWIJK — De laatste dag van de transferperiode heeft weinig spektakel opgeleverd. In de Eredivisie bleef het onverwacht rustig bij de topclubs. Zo wachtte Feyenoord tevergeefs op een telefoontje van Everton voor verdediger Bruno Martins Indi, terwijl PSV er niet in slaagde de overbodige Ola Toivonen en Stanislav Manolev nog te slijten. De pogingen van Ajax om nog een vleugelspits aan te trekken, liepen op niets uit.

Opvallend genoeg was Heracles Almelo het meest actief in de laatste uren voor het sluiten van de transfermarkt. De selectie van trainer Jan de Jonge werd versterkt met middenvelder Simon Czommer en spits Ili-ass Bel Hassani, terwijl Jens Jurn Streutker en Mark Uth op huurbasis overkwamen van sc Heerenveen. NEC presenteerde met enige trots drie (jeugd-)internationals: de Slowaakse middenvelder Samuel Stefanik, Jakob Jantscher uit Oostenrijk en de Belgische verdediger Marnick Vermijl. Bij Feyenoord was technisch

directeur Martin van Geel voorbereid op een bod op Martins Indi, maar het telefoontje van Everton bleef uit. De Engelse club wilde pas actie ondernemen als Leighton Baines naar Manchester United zou vertrekken. Die transfer kwam echter niet rond. De Engelse kampioen van spits Robin van Persie wist op het nippertje wel de Belgische middenvelder Marouane Fellaini weg te halen bij Everton, dat zich zelf versterkte met spits Romelu Lukaku. Ajax-directeur Marc Overmars deed op de slotdag nog verwoede pogingen om een

vleugelspits naar Amsterdam te halen. Na Ola John (Benfica) bleek echter ook Eljero Elia (Werder Bremen) niet haalbaar. Daardoor moet trainer Frank de Boer het doen met de spelers die hij al had. Ajax rondde gisteren wel de komst van middenvelder Lerin Duarte af, die Christian Eriksen moet vervangen. Toby Alderweireld stapte definitief over van Ajax naar Atlético Madrid. FC Twente presenteerde aanvaller Youness Mokhtar van PEC Zwolle als laatste aanwinst. In Enschede overheerste vooral opluchting omdat Dusan Tadic in ieder geval nog een halfjaar in het rood van Twente speelt. Vitesse haalde nog maar eens twee spelers op huurbasis weg uit Engeland: Sam Hutchinson van Chelsea en Francisco da Silva Junior van Everton. In totaal heeft de club uit Arnhem nu zes

huurlingen van Chelsea in de selectie. Vooral in Engeland werd gisteren nog druk gehandeld. Arsenal trok bijna 50 miljoen euro uit om Mesut Özil over te nemen van Real Madrid, dat daarmee de helft ontvangt van het transferbedrag dat het zelf heeft betaald voor Gareth Bale van Tottenham Hotspur. Stoke City haalde na Erik Pieters en Oussama Assaidi nog een speler met een verleden in de Eredivisie, aanvaller Marko Arnautovic. Vlak voor het sluiten van de transfermarkt heeft Manchester United zich versterkt met Marouane Fellaini. De Belgische middenvelder komt voor 32 miljoen euro over van Everton. Fellaini (25) wordt op Old Trafford herenigd met manager David Moyes, met wie de afgelopen jaren bij Everton werkte. De Belg met de karakteristieke bos krullen speelde

sinds 2008 voor de ‘Toffees’. Na weken van speculatie bereikte Manchester United in de laatste uurtjes van de transferperiode dan toch een akkoord met Everton over een forse transfersom voor Fellaini. Nadat de ‘Rode Duivel’ een transferverzoek had ingediend, vonden beide clubs elkaar in een bedrag van 32 miljoen euro. Everton verkocht gisteren ook aanvaller Victor Anichebe, aan West Bromwich Albion. Tegenover het vertrek van Fellaini en Anichebe stond de komst van spits Romelu Lukaku (gehuurd van Chelsea), middenvelder Gareth Barry (gehuurd van Manchester City) en James McCarthy. Die Ierse middenvelder kwam voor 15 miljoen euro over van Wigan Athletic.

Minder transfers
Er zijn deze zomer minder profvoetballers veranderd

van club dan de afgelopen twee jaar. De voetbalbond KNVB registreerde 471 transfers in de periode van 11 juni tot en met 2 september. In de zomer van 2012 telde de bond nog 543 transfers en in het jaar daarvoor 509. Deze zomer vertrokken 97 spelers naar een club in het buitenland en een gelijk aantal verhuisde van een buitenlandse club naar Nederland. 277 spelers wisselden van club in het Nederlandse betaald voetbal. Niet alle spelers zijn gekocht of verkocht, in 64 gevallen is sprake van huur of verhuur. Evenals in voorgaande jaren was het op de slotdag van de transfermarkt druk; maar liefst 56 spelers werden in de laatste 24 uur overgeschreven. Overigens zaten daar geen echt spectaculaire transfers bij, het bleef bij de topclubs zelfs onverwacht rustig.

Spectaculaire zege Jong Ajax op Jong PSV

EINDHOVEN — Jong Ajax heeft gisteren in de Jupiler League een spectaculaire overwinning geboekt op het tweede elftal van PSV. De ploeg uit Eindhoven stond halverwege met 2-0 voor en miste ook nog een strafschop, maar in de tweede helft sloeg Jong Ajax hard terug: 2-4.

Het Amsterdamse elftal van trainer Alfons Groenendijk kwam daardoor op 10 punten uit zes wedstrijden, Jong PSV bleef op 5 punten staan. Jong PSV, dat aantrad met onder anderen Przemyslaw Tyton, Santiago Arias en Florian Jozefzoon in de basis, stond binnen 10 minuten met 2-0 voor door doelpunten van Mohamed Raydi en Ruben Bentancourt. Kort voor rust miste Menno Koch vanaf 11 meter de kans om PSV naar 3-0 te schieten. In de tweede helft veranderde het spelbeeld volledig. Ajax trok de wedstrijd in korte

tijd naar zich toe door treffers van Dejan Meleg (2), Stanislav Lobotka en Fabian Sporksleder (strafschop). Koploper FC Dordrecht boekte een zwaarbevochten zege bij De Graafschap: 1-2. Erixon Danso tekende eerst voor de gelijkmaker en bezorgde Dordrecht vlak voor tijd zelfs de volle buit. Met 16 punten uit zes wedstrijden gaat de ploeg van trainer Harry van den Ham fier aan kop in de Jupiler League. Van de vier naaste belagers ging alleen Willem II in de fout. De degradant uit Tilburg verloor met 3-1

bij Fortuna Sittard. Telstar, FC Eindhoven en VVV-Venlo kwamen allemaal op 13 punten door te winnen. Telstar klopte MVV Maastricht met 2-1, FC Eindhoven won met 3-1 bij FC Volendam en VVV had in de eigen Koel weinig problemen met FC Den Bosch: 3-0. De amateurs van Achilles’29 boekten bij FC Oss de eerste zege in het betaald voetbal: 0-1. Invaller Daniël van Straaten schreef met zijn doelpunt historie voor de club uit Groesbeek. Excelsior won de Rotterdamse derby tegen Sparta met 1-0, door een benutte strafschop van Lars Hutten. Helmond Sport haalde flink uit tegen FC Emmen: 5-2. Bij het duel tussen Jong FC Twente en Almere City FC werd niet gescoord (0-0).

Vroege aftocht vijfvoudig winnaar Federer

NEW YORK — Tennisheld Roger Federer beleefde gisteren zijn grootste afgang in de US Open in tien jaar. De vijfvoudig winnaar verloor verrassend in de vierde ronde van Tommy Robredo. De taaie Spanjaard had aan drie sets genoeg om Federer uit zijn geliefde toernooi te werken: 7-6 (3), 6-3 en 6-4.

De 32-jarige Zwitser was behoorlijk aangeslagen na zijn nederlaag. “Het voelt alsof ik van mezelf heb verloren, een soort zelfvernietiging”, zei de zeventienvoudig Grand Slam-winnaar na de partij, waarin hij praktisch kansloos was en liefst 14 van zijn 16 breekkansen niet benutte. “Het lukte gewoon niet en dat is heel teleurstellend en frustrerend, zeker op deze snelle ondergrond. Maar Tommy verdient natuurlijk ook credits.”

Robredo is meer een specialist op gravel, maar hij voelde dat hij kon stunten tegen Federer op het hardcourt van Flushing Meadows. “Het spel van Federer is nog altijd ongelooflijk, maar hij is niet meer dezelfde als de Federer die jarenlang de nummer 1 van de wereld was. Hij kent meer twijfels en daar heb ik van geprofiteerd”, analyseerde de nummer 22 van de wereld. Federer, van 2004 tot en met 2008 onafgebroken de beste in New York, ontloopt door zijn vroege uitschakeling een duel met eeuwige rivaal Rafael Nadal. De twee speelden in veertien US Opens nog nooit tegen elkaar. “Ach, het zou in een kwartfinale zijn geweest en niet de finale. Zo erg is dat nu ook niet en in deze vorm zou ik Rafa nooit kunnen verslaan.” Nadal, de nummer 2 van de wereldranglijst, kende in zijn partij uit de vierde ronde een haperend begin tegen Philipp Kohlschreiber. De Duitser wist de eerste set te winnen in de tiebreak, maar de Spanjaard herstelde zich



Foto: AFP

Met de handen in het haar verliet Federer de baan.

snel en won uiteindelijk met 6-7 (4), 6-4, 6-3 en 6-1. Hij speelde accuraat. “Ik vond het conditioneel zwaar, het was warm en vochtig. Ik zweette te veel, maar mijn service liep goed.” Zijn landgenoot David Ferrer bereikte ook de kwartfinales van de US Open. Hij zette de Serviër Janko Tipsarevic in vier sets opzij: 7-6 (2), 3-6, 7-5 en 7-6 (3). De nummer 4 van de plaatsingslijst treft in de kwartfinale de Fransman Richard Gasquet, die 39 aces en 102 winners van de Canadees Milos Raonic weerstond. Gasquet bleef in een slijtage-slag van bijna vijf uur geduldig zijn kansen afwachten en sloeg toe op de beslissende momenten. Die uitgekende tactiek leidde de nummer 8 van de plaatsingslijst naar de zege in vijf sets: 6-7 (4),

7-6 (4), 2-6, 7-6 (9) en 7-5.

Hantuchova door
De Slowaakse tennisster Daniela Hantuchova is aan sterke US Open bezig. De dertigjarige speelster, 48e op de wereldranglijst, sloeg zich gisteren naar de laatste acht door de Amerikaanse Alison Riske te verslaan: 6-3, 5-7 en 6-2. Het is al elf jaar geleden dat Hantuchova ook de kwartfinales bereikte van het Grand Slam-toernooi in New York. Daarna presteerde ze dat niet meer, tot aan de editie van 2013. Het kostte de Slowaakse wel de nodige moeite, ze had een derde set nodig om de Amerikaanse surprise Riske op de knie te leggen. De regen zorgde ervoor dat de partij vijf uur werd onderbroken. Het speelschema raakte daardoor in de war.

Sissoko weg bij Paris Saint-Germain

PARIJS — Paris Saint-Germain en Mohamed Sissoko zijn een dag na het sluiten van de transfermarkt alsnog uit elkaar gegaan.

Het doorlopende contract van de middenvelder uit Mali is met wederzijds goedkeuren ontbonden. Dat heeft PSG vandaag gemeld. De 28-jarige international werd afgelopen seizoen al verhuurd aan Fiorentina. Eerder speelde Sissoko voor clubs als Valencia, Liverpool en Juventus. Hij speelde sinds de zomer van 2011 in Parijs, maar kwam mede door blessures slechts tot 28 optredens. Sissoko kan nu in alle vrijheid op zoek naar een nieuwe club.